

## LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

<sup>1</sup> Wejr Pabluqui ančhucaquin tii cartal cjiržcučha. Jesucristuž mantitacama okiň zoñtčha. Yooz Ejpqui wejr kjawžcu apóstol puestuquin utchičha, liwriiňi Yooz taku parlajo.

<sup>2</sup> Tuquitanpacha Yoozqui tsjii liwriiňi zoñi cuchanžquiz compromitchičha. Jalla nii compromittaqui Yooz cun-tiquiztan chiiňi profetanacaqui mazinchičha zuma Yooz tawk libruquiz. <sup>3</sup> Nii liwriiňi zoñiqui Jesucristo Jiliričha. Yooz Majchčha niiqui. Jesucristuqui zoñi cjicanaqui Davidž majch maatinacquitztan tjonňitačha. <sup>4</sup> Nižaza Jesucristuqui ticziquiztan jacatatchičha; nižaza zuma Yooz Espirituchizza. Jalla nii kjanapacha tjeeža, niičha walja azziz Yooz Majchqui, nii. Jesucristo Yooz Majchčha učhum Jiliriqui. <sup>5</sup> Jesucristuž cjen wejrqui zuma Yooz kamaňa tanzinčha. Nižaza Jesucristuž cjen Yooz Ejpqui wejr apóstol puestuquiz utchičha, tjapa wajtchiz zoñinaca Jesucristužquin kuzziz cjeyajo, nižaza niižquiz cazajo. Jalla nuž apóstol kamaňquiz kamcan, Jesucristužtajapa langznučha. <sup>6</sup> Ančhuc zakaz Jesucristužquiz kuzziz cjiss-inčhucčha. Yooz Epiž ančhuca kuzquiz kjawžtan Jesucristuž partiquiz cjissinčhucčha.

<sup>7</sup> Wejrqui tjapa ančhucaquin cjiržcučha, Roma wajtquin žejlňi zoñinacčhucčha. Yooz k'ayi zoñinacaž cjen, Yoozqui ančhucaquiz kjawzičha, Yooz zuma kamaňchiz cjeyajo. Učhum Yooz Ejpmi, nižaza Jesucristo Jilirimí ančhucaquiz zumaj yanapt'ila; nižaza cuntintu kuzziz cjiskatla.

**PABLO ROMA WAJTQUIN TJONZ PECČHA**

<sup>8</sup> Jaziqui ančhucaž zuma kamtiquiztan Yooz Ejpžquin ancha gracias cjican chiyučha. Tjapa wajtchiz žoñinacaqui ančhuc puntu chiičha, ančhucqui ancha Jesucristužquin kuzzizza, nii. Jesucristuž cjen Yoozquin gracias cjican chiyučha. <sup>9</sup> Wejrqui tjapa kuz Yooz sirwučha, Yooz Majch liwriiňi puntu parlisan. Jaziqui Yooz zizza, oracionžtan ančhucaquiz tirapan yanapučha, nii. <sup>10</sup> Nižaza Yoozquin mayizučha. Yooz munan, ultimu ančhucaquin jaknužquitztanami tjonzquiz atučhani. Ažka ančhucaquin tjonzquiz pecatučha. <sup>11</sup> Ančhucatan ancha zalz pecučha, Yooz kamaňquiz ančhucaquiz tsjan zuma kami yanapzjapa, nižaza Yooz tjud kuzzizpan cjiňi yanapzjapa. <sup>12</sup> Ančhucmi wejrmi Jesucristužquinkaz kuzzizčhumčha. Jalla nižtiquiztan zalžcu porapat chiižinascu, Yoozquin juc'ant kuzziz cjesačha učhumqui.

<sup>13</sup> Jilanaca, cullaquinaca, ančhucaquiz zizkatz pecučha, kjaž wiltami wejrqui ančhucaquin tjonz pecatučha. Pero tii orcamana ana atchinčha. Ančhucaquin tjonz pecatučha, Rom wajtquiz zakaz Yooztajapa obranaca payi. Rom wajtquizimi, nižaza yekja watjanacquizimi Jesucristužtajapa langz pecučha, žoñinaca niižquin kuzziz cjejajo. <sup>14</sup> Wejrqui liwriiňi Jesucristuž puntu parlisančha, k'ar žoñinacžquizimi campuquiz žejlňi žoñinacžquizimi, zizňi žoñinacžquizimi, ana zizňi žoñinacžquizimi. Jalla tjapa žoñinacžquizimi liwriiňi Jesucristuž puntu parlisančha. <sup>15</sup> Jalla nižtiquiztan wejrqui ančhucaquiz zakaz nii puntu parliz anchal pecučha.

**ANCHAZZIZZA LIWRIIŇI TAKUQUI**

<sup>16</sup> Jakziltat liwriiňi Yooz taku catokačhaj niiqui, liwriita cjequičha. Tuquiqui judío žoñinacžquiz nii liwriiz puntu parlitatačha. Nekzta yekja wajtchiz žoñinacžquiz parlitazakaztačha. Jakziltat nii liwriiz puntu catokačhaja,

jalla niiqui liwriitaž cjequičha. Nižta azzizza liwriiñi Yooz takuqui. Jalla nižtiquiztan nii Yooz taku parlizjapa anal azučha; nii ancha zuma taku parlizjapa ancha juztaznučha. <sup>17</sup> Liwriiñi takuqui tuž cjičha; Yoozqui ancha zumačha; nižaza žoñinacžquiz nižta zuma nižaza ana ujchiz cjiskatasačha. Jalla nuž cjičha nii liwriiñi Yooz takuqui. Jaknužt žoñinaca Yooz yujcquiz ana ujchiz, nižaza zuma cječhaja, jalla nii zizkatučha, nii liwriiñi taku chiican. Jesucristužquiz kuzziz cjen, jalla nii alajakaz Yooz yujcquiz ana ujchiz, nižaza zuma kuzziz cjesačha. Cjirpta Yooz takuqui tuž cjičha: “Jakziltat Yoozquin kuzziz cječhaja, jalla niičha Yooz yujcquiz ana ujchizqui, nižaza zuma kuzzizqui. Nekztan Yooztan wiñaya kamaquičha”.

### *YOOZ JAYTIŽCU ŽOÑINACAQUI UJPAN PAAČHA*

<sup>18</sup> Arajpachquitztan Yooz casticuqui tjončha tjapa ana Yooz kuzcama kamňinacž quintra, nižaza anawali paañinacž quintra. Jalla nii anazum kamañchiz žoñinacaquai anawali paaznacapan pecčha, Yooz zuma kamaña anaž importičha. Nekztan Yooz kuzcama ana kamčha. Yooz puntu werara zizawc cjen, atajčha. <sup>19</sup> Pero ninacž kuzquiz Yooz puntu zizasačha. Yoozqui žoñinacžquiz kjanapacha tjeezičha, niiž puntu. <sup>20</sup> Ana Yooz cheržcumti tii mundo paatiquiztanpacha Yooz puntu zizta cješačha. Niiž paatanaca cheržcu, tjapa žoñinacaquai Yooz puntu zizasačha, Yoozqui wiñaya azzizza, nižaza werar Yoozpankazza, tii mundo paachi Yoozqui. Jalla nii kjana zizta cjesačha. Jalla nižtiquiztan Yooz kuzcama ana kamcanaquai anazuma kamañchiz žoñinacaquai ana razunchizza. <sup>21</sup> Žoñinacaquai Yooz puntu persun kuznacquiz zizza. Jalla nuž zizcumti, Yooz ana rispitčha, nižaza ana čhulquitztanami “Gracias, wejt Yooz” cjican chiičha. Nekztan žoñinacaquai ina kaz pinsitanacchiz

cjissičha. Nižaza ninacž chojru kuzziz cjen ana wali zumchiquiztakaz kamčha. <sup>22</sup> Žoñinacaqui “Wejrnacčha ziziňtqui” cjicanami, zumzužtakaz cjissičha. <sup>23</sup> Ancha zumapankazza Yoozqui. Pero žoñinacaqui nii wiñaya žejtňi Yoozquiz rispitj jaytichičha. Nekztan žoñinacaqui žoñiž paata yoozquizkaz rispitni cjissičha. Nii žoñiž paata yooznacaqui ticzni curpuchiz žoñinacž irata paatačha, nižaza wežlanacž irata paatačha, nižaza pajkpic kjojchchiz animalanacž irata paatačha, nižaza zkoranacž irata paat-čha. Jalla nižta paatanacquiz rispitčha.

<sup>24</sup> Jalla nižtiquiztan Yooz Ejpqui ninacžquiz jaytichičha. Nekztan ninacž anazuma pecni kuzcama čhjul ujmi paaničha. Žoñinacpora azzucanaca paachičha. <sup>25</sup> Ninacaqui Yooz puntuquiztan werar razunanaca criichi ecchičha. Nekztan toscar razunanaca criichičha. Jalla nekztan ninacaqui Yoozquin ana rispitchičha. Yooziž paata obranacquizkaz rispitchičha, nižaza sirwichičha. Pero Yoozqui tjappacha paachičha. Jalla nii tjapa paañi Yoozqui wiñaya honorchizza. Jalla nužoj cjila. Amén.

<sup>26</sup> Jalla nižta anawali kuzziz cjen Yoozqui ninaca jaytichičha, ninacaž anazum kuzcama azzucanaca paajo. Jalla nuž azzucanaca paacan maatakanacaqui porapat želassičha, jaknužt lucutiňi želas, jalla nižta. <sup>27</sup> Luctakanacaqui nižaza porapat ana wali želassičha, jaknužt lucutiňi želas, jalla nižta. Ninacpora ancha peccu, azzuca ujnaca paachičha. Ancha akni ujnacquiz tjojtsičha. Jalla nižtiquiztan ninacž persun curpuquizpacha casticu sufričha, nii ana wali paatiquiztan. Nižaza nižta sufriš waquizičha ninacaqui.

<sup>28</sup> Werar Yooz zizzucatačha, pero ninacaqui Yooz ana pajz pecatčha. Jalla nižtiquiztan Yoozqui ninaca jaytichičha, ninaca ana zuma pinsiňi kuzziz cjisjapa, nižaza ana zuma cjujchi kamañchiz cjisjapa. <sup>29</sup> Ninacž

kuzquiz walja tjapaman ana zumanaca želatčha, chijipi-pacha. Jalla tižta ana zumanaca želatčha; ana Yooz kuz-cama kamz, adulteriuquiz ojklayz, žoñž quintra ana wali paaz, yekja žoñžquiztan zmaz, nižaza tjapa ana walimi paaz pecni kuz želatčha. Nižaza ninacž kuznaca tižtačha: iñiziñi kuz, žoñi coñi kuz, žoñžtan quija ojklayz kuz, incallñi kuz, ana wal paaz pecni kuz, nižaza ana wal quintu joojooñi kuz. Jalla nižta anawali kuzziz žoñi žejlčha.

<sup>30</sup> Ninacaqui žoñž quintra chiiñinacačha. Yooz quintra chjaawjkatñičha. Nižaza žoñi iñarñičha, nižaza mitarazi kuzzizza, persunpacha honora waytisñičha. Nižaza ana zuma paajjapa tantiiñičha, nižaza maa ejp ana cazñičha.

<sup>31</sup> Nižaza Yooz puntu ana intintiz pecñičha, nižaza chi-içcupacha niiž taku ana cumpliñičha. Nižaza ana jec žoñž-tanami munaziñičha. Nižaza ana pertunñičha. Nižaza ana jec žoñžquizimi okzni kuzzizza. <sup>32</sup> Yoozqui mantichičha, jalla nižta žoñinacaqui ticzpan waquizičha. Jalla nuž Yooz mantita zizcumipacha, nii ana wali žoñinacaqui nižta ana wali paazkaz pecñičha, nižaza yekjaž nižta ana wali paanami, “Walikazza” cjiñičha.

## 2

### *YOOZZA LIJITUMA PJALZÑIQUI*

<sup>1</sup> Jakzilta žoñit tsjii uj paachi žoñžquiztan “Yooz nii casticla” cjican chiičhaja, jalla nii žoñiqui ana nižta ujpacha paaz waquizičha. Jalla nižta ujpacha paaquiž niiqui, persun casticu chiičha. Nižaza Yooz yujcquiziqui anaž razunchiz cjesačha niiž persun paata ujquiztan. <sup>2</sup> Yoozqui uj paañinaca lijitura pjalznaquičha, casticzjapa. Jalla nii učhum zizza. <sup>3</sup> Jequit yekja uj paañi žoñž quintra chiičhaja, nižaza nižta ujzakaz persuna paačhaja, jalla niiqui anapanž atipasačha Yoozquiztan. Panž castictaza-kaz cjequiccha. Uj paažcu, anapan pinsa, “Ana Yooziž

casticta cjeeka” cjican. <sup>4</sup> Jalla nižta pinsiñi žoñinacaqui Yooz puntu ana zuma intintičha. Yoozqui ancha zumáčha, nižaza tsjan juc'anti okzñi kuzzizza, nižaza tsjan juc'anti pasinsis kuzzizza. Jalla nii werar razunačha. Pero jalla nižta kuzziz cjen, Yoozqui žoñinacžquiz persun uj sint'iskatz pecčha. Nuž sint'iskatžcu ujnaca paazqui eca. Jalla nuž pecčha Yoozqui. Jalla nii zizza ančhuc, žana jaa? <sup>5</sup> Ančhucqui ana persun uj sint'iňiž cjen, nižaza chojru kuzziz cjen, juc'anti castictaž cjequičha Yooziž ultimu pjaz tjuňquizi qui. Jalla nii tjuňquizi qui Yoozqui žoñinacž paata ujnaca tjeeznaquičha; nekztan ultimuž casticaquičha. <sup>6</sup> Jalla nii tjuňquizi qui Yoozqui tjapa žoñinaca pjaznaquičha ninacaž paatiquiztan jama. <sup>7</sup> Jequit pasensis kuzziz zuma kamaňchiz kamčhaja, jalla ninacaqui Yooztan wiňaya kamaquičha. Jalla nii zuma kamňinacaqui Yooziž tjaata honorchiz cjis pecčha, nižaza Yooziž rispitta cjis pecčha, nižaza Yooztan wiňaya kamz pecčha. <sup>8</sup> Pero yekjapanacaqui persun kuzcamakaz kamz pecčha, werar Yooz kamaña anaž pecčha. Anawalinacž mantuquizpanž žejlčha. Jalla ninacž quintra Yoozqui juc'anti žawjču casticaquičha. <sup>9</sup> Tjapa anawali paaňinacžtami sufris želaquičha, nižaza wali llaqui želaquičha. Anawali paaňi judío žoñinacaqui juc'anti sufraquičha. Pero tjapa anawali paaňi žoñinacaqui zakaz sufraquičha, infiernuquinaqui. <sup>10</sup> Tjapa zuma kamňinacazti Yooziž tjaata honorchiz cjequičha, nižaza Yooziž rispittaž cjequičha, nižaza llan kuzziz cuntintu cjequičha. Nii zuma kamňi judío žoñinacaqui juc'ant waliž cjequičha. Pero tjapa zuma kamňi žoñinacaqui zakaz waliž cjequičha, arajpachquinaqui.

<sup>11</sup> Yoozqui žoñinaca ana illillžcu lijituma pjaznaquičha.

<sup>12</sup> Yekjapanacaqui Moisés lii ana zizza. Jalla nižtiquiztan Yoozqui nii lii jaru ana casticaquičha; persun uj

paatiquiztanjama casticaquičha. Yekjapanacaqui Moisés lii zizza. Jalla nižtiquiztan Yoozqui nii lii ana cumplitiquiztan jama casticaquičha. <sup>13</sup> Jakzilta žoñinacat Moisés lii nonžcu, ana nii lii jaru kamčhaja, jalla niíqui Yooz yujcquizi qui tira ujchizza. Pero jakzilta žoñinacat Moisés lii cazzaja, jalla niíqui Yooz yujcquizi qui ana ujchizza. <sup>14</sup> Ana judío žoñinacat Moisés lii ana zizza. Jalla nuž ana zizcumí, ninacpacha persun kuzquiz zuma paaz zint'asačha, jaknužt Moisés lii zuma paaz mantičhaja, jalla nuž. Nekztan nii kuzquiz zint'ita jaru zuma kamcan, ninacžtaqui liižtakazza nii kuzquiz zint'itaqui. <sup>15</sup> Jalla nuž zuma kamcan kjanapacha tjeeža, Yoozqui ninacž kuzquizpacha niiž mantitanaca zizkatcha, nii. Nii Yooziž zizkattacama ana kamtiquiztan casticta cjequic̄ha. Nižaza nii zizkattacama kamchižlaja, nekztan ana casticta cjequic̄ha. Yooz pjälz tjuñquizi qui ninacaž kamtanacquiztan jama pjältaž cjequic̄ha. <sup>16</sup> Yoozqui Jesucristužquiz žoñinaca pjälzkataquičha, chjozaka paatiquiztanami, nižaza pinsitaquiztanami. Wejrqui niipan chiichinčha liwriiñi Yooz puntu parlilan.

### *JUDIO ŽOÑINACAQUI MOISES LIICHIZZA*

<sup>17</sup> Yekjap ančhucaquitztan judío žoñinacchucčha. Ančhucqui Moisés liichiz cjen “Walikaztčha wejrqui” cjiňchucčha. Nižaza mitarazi kuzziz cjiňchucčha, “Werar Yoozza wejt Yoozqui”, cjicanaqui. <sup>18</sup> Ančhucqui jaknužt Yooz munčhaja, jalla nii zizza. Ančhucqui Moisés lii tjaajintaž cjen Yooz zuma kamaña panž zizza. <sup>19</sup> Yooz puntu ana zizniž žoñinaca želan, ančhucqui cjičha, “Nii zuražtakaz žoñinacžquiz tjaajznasak” cjican. Nižaza ana wal zumchiquiztakaz kamniž žoñinaca želan, ančhucqui cjičha, “Nii ana wal kamniž žoñinacžquiz Yooz zuma kamaña tjaajznasak” kaž cjičha; “Werjtčha ninacžtaqui

kjanažtakaz” cjican. <sup>20</sup> Nižaza ančhucqui cjičha: “Zumzu kamni žoñinacžquiz Yooz kamaña sok'o tjaajznasak, ana tsjii kjutňi kamajo”, kaž cjičha. Nižaza ančhucqui cjičha: “Yooz puntu koloculla zizni žoñinacžquiz tjaajznasak”, kaž cjičha. Yooz puntu razunanacaqui Moisés liiquiz kjana žejlčha. Jakziltat Moisés lii zuma zizaja, niiqui Yooz puntuquiztan zuma zizni zizni cjequičha. <sup>21</sup> Jaziqui ančhucqui yekjžquiz tjaajznasaž niiqui, žkjažtiquiztan amiž tjaajinta jaru ana kamjo? Nižaza yekjap ančhucaquitztan chiižiniňchucčha, tuž cjican: “Anačha tjaňi zaazqui”. Jalla nuž chiižcu, žkjažtiquiztan ančhucpacha tjaňi zaajo? <sup>22</sup> Nižaza ančhucqui cjiňchucčha; “Anačha adulteriuquiz ojklayzqui”. Jalla nuž chiižcu, žkjažtiquiztan ančhucpacha adulteriuquiz ojklayjo? Ančhucqui žoñiž paata yooznaca chjaawjčha. Jaziqui, žkjažtiquiztan ančhucqui timplu cusasanaca cjižjo? <sup>23</sup> Ančhucqui mit kuzziz cjiňchucčha: “Wejrnacqui Moisés liichiztčha”. Jalla nuž chiižcu, žkjažtiquiztan ančhucqui nii lii ana cazjo? Ančhucqui nižta ana cazziž cjen Yoozquiz ana rispitčha. <sup>24</sup> Cjjirta Yooz takuqui razunapanž chiičha. Yooz takuqui tuž cjičha: “Ančhucaž uj paachiž cjen yekja wajtchiz žoñinacaqui ultim werar Yooz quintraž chiičha”.

<sup>25</sup> Tsjii chiižinučha. Ančhuc judío jilanacaqui Moisés lii jaru janchiquiz chimputa cjissinčhucčha. Moisés lii jaru kamchiž cječhaj niiqui, ančhucžtaqui nii chimputa walčha. Pero Moisés lii jaru ana kamchiž cječhaj niiqui, nii chimputaqui anaž walčha. <sup>26</sup> Jaziqui tsjii ana chimputa žoñiqui Moisés lii jaru kamchi cječhaja, jalla niiqui Yooz yujcquizi qui chimputažtakaz cjequičha, niiž janchiquiz ana chimputa cjenami. <sup>27</sup> Nižaza jakzilta ana chimputa žoñit Moisés lii jaru kamchi cječhaja, jalla niiqui ančhuca uj tjeeža. Ančhucqui chimputaž cjenami nižaza Moisés

cijrta liichiz cjenami, jalla nii lii ana cazza. <sup>28</sup> Jakziltat juntuñkaz lii jaru paačhaja, jalla niiqui anačha ultimu Yooz maatiqui. Nižaza jakziltat janchiquiz alaja chimputa cječhaja, jalla niiqui anačha ultimu Yooz maatiqui. <sup>29</sup> Pero jakziltat tjapa kuztan Yooz kuzcama kamčhaja, jalla niičha ultimu Yooz maatiqui. Nižaza niiqui persun kuzquiz ultimu Yooziž chimputačha. Tsjii cijrta lii jaru juntuñkaz kamz anačha chekanaqui. Žoňž kuzquitzančha kamz chekanaqui, lijituma Yoozquin kuzziz, už ana lijituma Yoozquin kuzziz, nii. Jalla nižta lijitum kuzziz žoňiqui Yooziž tjaata honorchizza. Žoňiž tjaata honora anaž importičha.

### 3

<sup>1</sup> Yooz yujcquizi qui judío žoňinaca qui yekja wajtchiz žoňinacžquitzan tsjan walasaž niiqui, ¿čhjuljapat waljo? Nižaza janchiquiz chimputa qui, ¿čhjuljapat waljo? <sup>2</sup> Judío wajtchiz žoňinacaž cjican, zuma walčha. Tužučha primer razunaqui. Judío žoňinacžquiz Yooz qui niiž cijrta taku cumpjiichičha. <sup>3</sup> Nii Yooziž tjaata lii jaru yekjap judío žoňinaca qui ana lijituma kamchičha. Jalla nuž ana lijituma kamchiž cjen, ninacaž compromitta taku ana cumplissičha. Jalla nuž cjenami Yooz qui niiž persun compromitta taku cumpličha. <sup>4</sup> Nužupančha. Yooz qui taku chiiču panž cumpličha, tjapa žoňinacaž chiita taku ana cumplichiž cjenami. Cijrta Yooz taku qui tuž cjičha: “Yooz, amiž chiita qui lijitumačha. Jalla nii ziztaj cjila. Žoňinacaž am quintra uj tjojtunchiž cjenami amqui lijitumapankaz tjeežtaj cjila”.

<sup>5</sup> Žoňinacaž toscara chiita qui juc'ant tjeeža, Yooz za lijituma qui, nii. Jaziqui, ¿kjaž cjeequi? Yooz qui nii toscara chiiňi žoňinaca ana casticz waquizičha. ¿Nuž chiyasajo?

<sup>6</sup> Anapančha. Yoozqui lijitumapančha. Nižaza Yoozqui uj paañi žoñinaca ana casticaquíz niiqui, inakaz jusjasačha.

<sup>7</sup> Yekjapanacaqui tuž cjiňičha: “Wejt toscara chiitaqui, Yooz lijitumaž, nii tjeeznaquíz niiqui, ¿kjaäztiquiztan wejrqui casticta cjesajo? Weriž toscar chiitiquiztan Yoozqui juc'anti rispitta cjesačha”. Jalla nuž pinsichinchučjo? Jalla nii razunaqui ancha zumzučha. <sup>8</sup> Nižaza yekjapanacaqui cjiňičha: “Anazuma paatiquiztan zuma paaznaca tsjan kjana tjeežta cjesačha. Nekztan nii anazumanaca paaz waquizičha”. Nižaza cjiňičha: “Pablo zakaz nuž tjaajňičha”. Jalla nuž cjican, yekjap žoñinacaqui wejtnac quintra chiičha, wejrnacaž ana rispitta cjeyajo. Jalla nižta chiiňi žoñinacaqui casticta cjis waquizičha.

### TJAPA ŽOÑINACAQUI UJ PAAČHA

<sup>9</sup> Nekztan, ¿kjaž cji? ¿Učhum judío žoñinacaqui parti žoñinacžquiztan tsjan wali žoñinacajo? Anapanž cješačha. Wejrqui kjanapacha tjezinčha, judío wajtchiz žoñinacami nižaza yekja wajtchiz žoñinacami tjappacha ujž mantuquiz žejlčha, nii. Tjapa žoñinacami uj paazquin kuz tjaaccha. <sup>10</sup> Jalla nižtapacha cijrta Yooz takuqui cjičha: “Anaž jec lijitim kamaňchiz žoñimi žejlčha, ana zintal-lami. <sup>11</sup> Anaž jec Yooz kamaña intintiňimi žejlčha, anaž jecmi Yoozta kamzquin kuz tjaaccha. <sup>12</sup> Tjapa žoñinacaqui Yoozquiztan tsjii kjutňi zarakčha, nižaza ana zum kuzziz cjišsa. Anaž jakziltami zuma paañic žejlčha, ana zinta. <sup>13</sup> Ninacž joranacquiztan anazuma chiitanaca ulančha, ticzinacž sipultura cjetžtažokaz. Chiican, žoñinaca incallčha. Zkorž atquiz žejlňi venenožtakazza ninacaž atquiztan chiitaqui. <sup>14</sup> Ninacaž chiitaqui žoñž quintrapančha, nižaza žoñžtan chjaawjkatčha. <sup>15</sup> Ninacž kjojchaqui apura zajtčha,

žoñi conzjapa. <sup>16</sup> Ninacaqui žoñi akz pecčha, nižaza žoñžquiz llaquit kuzziz cjiskatčha. <sup>17</sup> Nižaza llan kuzziz kamaña anapan zizza. <sup>18</sup> Nižaza werar Yooz rispits puntuquiztan anaž pinsičha”.

<sup>19</sup> Jakziltat tuquita Moisés lii mantuquiz žejlčhaja, jalla niíqui nii lii jaru kamstančha. Pero tjapa nii liichiz žoñinacaqui ana nii lii jaru kamčha. Jalla nižtiquiztan ch'uju cjissičha. Ana chiyasačha, “Wejrqui ana ujchiztčha” cji-canaqui. Tjapa žoñinacaqui, jaknužt kamčhaja, jalla nii cuenta Yoozquin tjaastančha. Tjapa žoñinacaqui Yooziž casticta cjis waquizičha. <sup>20</sup> Anaž jakziltami Moisés lii jaru zumpacha lijituma kamčha. Jalla nižtiquiztan Yooz yujcquizi qui anaž jakziltami ana ujchizza. Moisés lii zizcumi uj paaspančha. Jalla nižtiquiztan nii lii jaru ana kamtiquiztan tjapa žoñinacaqui zizza, panž ujchizza, nii.

### *¿ŽOÑINACAQUI, JAKNUŽT ANA UJCHIZ CJESAGO?*

<sup>21</sup> Moisés liiquiztan Yoozqui yekjat lii jaru žoñinacžquiz ana ujchiz nižaza zuma cjiskatčha. Pero nii puntu Moisés liimi nižaza profetanacaž cijirta takumi zakaz chiičha. <sup>22</sup> ¿Jaknužt žoñinacaqui ana ujchiz cjesago? Jalla tužučha. Jakziltat Jesucristužquiz kuz tjaačhaja, jalla niíqui Yooz yujcquizi qui ana ujchiz nižaza zuma cjequičha. Yoozqui žoñinaca ana illillza. <sup>23</sup> Tjapa žoñinacaqui tsjii pariju ujchizza. Jalla nižta ujchiz cjen aqui Yoozqui ana jecžquizi mi honorchiz cjiskatasacačha. <sup>24</sup> Pero Jesucristuqui ujchiz žoñinacžta persun wiržtan pacchičha, ninaca ana casticta cjejyajo, nižaza Yooz yujcquiz zuma cjejyajo. Yoozqui Jesucristo cuchanžquichiž cjen žoñinacžquiz pajk favora paachičha. Jalla nuž cjen Yoozqui inat žoñinaca li-wriyasačha, ninaca ana čhjulu paažcu. <sup>25</sup> Yooz Ejpqui Jesucristo cuchanžquichičha ujchiz žoñinacž laycu ticjapa. Niiž ticziž cjen jakziltat Jesucristužquin kuz tjaačhaja,

jalla niiqui persun ujquiztan ana castictaž cjequičha. Tuquitan ima Jesucristuž ticznan Yoozqui niižquin kuzziz žoñinacžtajapa pasinsis kuzziztačha; ninaca ana casticchičha. Pero Yoozqui uj paañinaca casticstančha. Jalla nuž cjenami Jesucristuž cjen Yoozqui ujchiz žoñinaca pertunasačha. Jalla nižtiquiztan Jesucristo cuchanžquichiž cjen Yoozqui, persun kuz zuma lijitumaž, jalla nii tjeezicha. <sup>26</sup> Uj paañi žoñinaca ana castictaž cjenami, Yoozqui lijitumačha. Uj paañi žoñinacaqui Jesucristuž ticziž cjen ana castictačha. Jakziltat Jesucristužquin kuz tjaachaja, jalla niiqui Yooz yujcquizqui zuma cjissa, ana ujchiz, Jesucristuž cjen.

<sup>27</sup> Jaziqui žoñinacaqui anapanž mitarazi kuzziz cjis waquizičha, “Yooz yujcquin walikaztčha wejrqui” cji-canaqui. ¿Kjažtiquiztan mit kuzziz ana nuž chiyas? Anaž jecmi Moisés lii jaru zuma kamchucaqui. Jalla nižtiquiztan ana lii jaru kamchiž cjen tjapa žoñinacaqui Yooz yujcquiz ujchizza. Jesucristužquin kuz tjaachiquiztan, jalla nužquizkaz Yooz yujcquiz zuma cjesačha, ana ujchiz. Jalla nižtiquiztan žoñinaca ana mitaraz kuzziz cjis waquizičha. <sup>28</sup> Wejrqui kjanapacha tjaajinchinčha, Jesucristužquin kuz tjaachiž cjen Yooz yujcquiz ana ujchiz nižaza zuma cjesačha, jalla nii. Moisés lii jaru kamchiž cjen Yooz yujcquiz anapančha zuma kuzziz cjichuca.

<sup>29</sup> ¿Yoozqui judío žoñinacž Yooz alaja cjesajo? Anapančha. Yoozqui parti žoñinacž Yoozzakazza. <sup>30</sup> Zinta Yoozqui žejlčha. Jalla niiž yujcquizqui chimputa judío žoñinacami ana chimputa yekja wajtchiz žoñinacami Jesucristužquin kuz tjaachiž cjenkaz zuma cjesačha, ana ujchiz. <sup>31</sup> Jalla nižtiquiztan nuž tjaajincan wejrqui, “Moisés liiqui anaž walčha”, ¿nuž cjican tjaajnojo? Anazal nižta tjaajnučha. Liiqui panž walčha, cjiwčha.

**4*****ABRAHAMŽ PUNTU***

<sup>1</sup> Wejrnacqui Abrahamž majch maatinacquiztan tjoniňchumčha. Tuquita atchi Abraham ejpž puntuquiztan, ¿kjaž cjii? <sup>2</sup> Abrahamqui Moisés lii jaru kamtasaž niiqui Yooz yujcquiz ana ujchiz cjitasačha. Nižaza “Wejrtčha Yooz yujcquiz zumtqui” cjican chii attasačha. Pero ana nuž chii atatčha Yooz yujcquiziui. <sup>3</sup> Cjijrta Yooz takuqui tuž cjičha: “Abrahamqui Yoozquin kuz tjaachičha. Jalla nižta kuz tjaatiquiztan Yooz yujcquiz zumaž cjissičha, ana ujchiz”. <sup>4</sup> Tsjii zakal chiyučha. Jakziltat langznačhaja, jalla niiqui pacá tanznaquičha. Nii pactaqui anačha onanta, pero langztiquiztan nižta pacta cjis waquizičha. <sup>5</sup> Pero jakzilta ujchiz žoñinacat ana čhjulu paažcu, Yoozquin kuz tjaachaja, jalla niiž kuz tjaatiquiztankazza Yooz yujcquiz ana ujchiz, nižaza zuma kuzziz. Ujchiz cjicanpacha kuz tjaatiquiztan Yoozqui cjičha, “Nii žoñž uj pertunučha. Wejt yujcquiz ana ujchizza”. <sup>6</sup> Ana čhjulu paažcu nii kuz tjaañaž žoñiqui ana ujchiz cjissa. Jalla nižta kuz tjaañaž žoñž puntu David cjita tuquita ejpqui <sup>7</sup> tuž cjichičha:

“Jakzilta žoñinacž ujnacat Yooziž pertunta cječhaja, nižaza ninacž ujnacat Yooziž ana iya tjeežta cječhaja cuntintuž cjila”.

<sup>8</sup> Nižaza jakzilta žoñinacat ujnacquiztan Yooz Jiliriž ana casticta cječhaja, jalla nii žoñiqui cuntintuž cjila”.

<sup>9</sup> Nii Davidž chiitaqui ¿jec žoñž puntuquiztantajo? ¿Chimputa žoñinacž puntuquiztan alajakazkaya? ¿Už yekja wajtchiz ana chimputa žoñinacž puntuquiztan jaa? Wejrqui cjiwčha pizcquiztanpachačha. Abrahamqui Yoozquin kuz tjaachiž cjen Yooz yujcquiz ana ujchiz cjissičha. <sup>10</sup> ¿Čhjulorquiztanpacha ana ujchiz cjissitaya? ¿Ima chimpuchiz cjen? už ¿chimpuchiz cjen jaa? Wejrqui

cjiwčha, anačha chimpuchiz cjen Yooz yujcquiz ana ujchiz cjissiqui, pero ima chimpuchiz cjen. <sup>11-12</sup> Ima chimputa cjican Abrahamqui Yoozquin tjaapa kuz tjaachičha. Jalla nižtiquiztan Yooz yujcquiz ana ujchiz nižaza zuma cjissičha. Jalla niiž wiruň Yoozqui nii chimputa lii mantichičha tjeezjapa kuz tjaachiž cjen Yooz yujcquiz ana ujchizza, zuma kuzzizza, jalla nii tjeezjapa. Jalla nižtiquiztan Abrahamqui tjaapa Yoozquin kuz tjaaninacžta ejpžtakazza, ana chimputa žoñinacžtami, nižaza chimputa žoñinacžtami. Jalla nuž pinsichičha Yoozqui. Jakziltat kuz tjaachiž cjen Yooz yujcquiz ana ujchiz, nižaza zuma kuzziz cjisnačhaja, jalla ninacaqui Abrahamž ultim majchmaatinaca cjequic̄ha. Učhum Abraham ejpqui ima chimputa cjican Yoozquin kuz tjaachičha. Jakzilta chimputa žoñinacat Abrahamž tapacha Yoozquin kuz tjaachhaja, jalla ninacaqui Abrahamž ultim majchmaatinaca cjequic̄ha. Chimputakaz ana walčha, Yooz yujcquiz zuma cjejajo.

### ***YOOZIŽ TJAATA TAKU***

<sup>13</sup> Yoozqui Abrahamžquizimi niiž majchmaatinacžquizimi compromitcan taku tjaachičha, tii muntuquiz cuntintuž cjequic̄ha, jalla nii. Abrahamž lii jaru kamtiquiztan Yoozqui ana nižta taku tjaachičha. Pero Yoozquin kuz tjaachiž cjen nižaza zuma kuzziz cjen, Yoozqui nižta taku tjaachipančha. <sup>14</sup> Moisés liichiz kamni žoñinacaqui tii muntu irinsa tanznačhaj niiqui, jalla nižtiquiztan Yoozquin kuz tjaazqui inakazza. Nižaza Yooziž tjaata taku anaž walkatčha. Pero anačha nižta. Anaž jecmi nii lii jaru zuma kamasačha. <sup>15</sup> Jaziqui lii jaru ana kamtiquiztan žoñinacaqui casticta cjistančha. Lii ana žejltsasačha, nekztan lii quintra ana kamtsasačha.

<sup>16</sup> Jalla nižtiquiztan Yoozquin kuz tjaatiquiztankaz Yooz yujcquiz ana ujchiz, nižaza zuma kuzziz cjesačha. Nižaza

Yoozqui žoñinacžquiz okziž cjen žoñinaca ana ujchiz cjiskatčha. Jalla nii wali pajk favora paachičha Yoozqui. Jalla nuž cjen Yooziž tjaata takuqui tirapanž walčha tjapa Abrahamž majchmaatinacžtaqui, Moisés liichiz žoñinacžtami, ana Moisés liichiz žoñinacžtami. Yooziž tjaata takuqui walčha tjapa Abrahamžtapacha Yoozquin kuz tjaachinacžtaqui. Abrahamqui tjapa učhum Yoozquin kuz tjaachi žoñinacž ejpžtakazza. <sup>17</sup> Jalla nužupanž cji-jrta Yooz takuqui chiičha, tuž cjican: “Amqui wacchi nacionchiz žoñinacž epim cjequičha”. Jalla nižtiquiztan Abrahamqui učhum ejpžtakazza, Yooz yujcquizi qui. Abrahammi učhumnacami nii zinta Yoozquin kuz tjaachinčhumčha. Nii zinta Yoozqui ticzinacami jacatatskatčha, nižaza ana žejlñinaca žejlzkatčha.

<sup>18</sup> Abrahamžquiz Yoozqui cjichičha: “Amqui wacchi nacionchiz žoñinacž epim cjequičha”. Jalla nii puntuquitztan zakaz Yoozqui Abrahamžquiz cjichičha: “Jalla nuž amqui wacchi majchmaatinacchiz cjequičha”. Yooz taku criichiž cjen Abrahamqui wacchi majchmaatinaca tjew tjewzičha, chawcwacama. Tsjii žoñinacaž “Amiž tjaata Yooz taku ana cumplita cjesačha” nuž chiiňi cjenami Abrahamzti tira tjewzičha, Yooz taku cumplispanž cji-can. <sup>19</sup> Abrahamqui jos patac watchiz cjen ticz orquizačha. Ana majchchizpan cjichucatačha. Nižaza niiž maatakaqui ana zinta majtchucatačha. Jalla nuž pucultan ana majtchuca cjicanami, Abrahamqui Yoozquin anačha upa kuzziz. <sup>20</sup> Nižaza ana kuz turwayskatchičha. Yooziž compromitta taku cumplis ora tirapan tjewzičha, cumpliscama. Tirapantačha Yoozquin kuzziz. Nižaza Yooz honora waytican, juc'anti Yoozquin kuzziz cjissičha. <sup>21</sup> Abrahamqui zizzičha, Yoozqui niiž compromitta taku ultimupan cumpli atasačha. Jaziqui tirapan tjewznatčha, ana kuz paysnakžcu. <sup>22</sup> Jalla nižtiquiztan nižta Yoozquin

kuz tjaatiquiztan Abrahamqui Yooz yujcquiz ana ujchiz cjissičha, nižaza ancha zuma kuzziz. <sup>23</sup> Jalla nuž Yooz tawk liwruquiz cijirtatačha. Nii cijirtaqui anatačha Abrahamž cjen alajakaz, <sup>24</sup> učhumnacaltajapa zakaz cijirtatačha. Jakziltat Yoozquin kuz tjaacħaj niiqui, Yooz yujcquiz ana ujchiz cjismasačha. Nii Yoozqui učhum Jesucristo Jiliri ticziquiztan jacatatchičha. <sup>25</sup> Jesucristuqui učhum ujquitztan contatačha; nižaza niiž jacatatchiž cjen učhumqui Yooz yujcquiz ana ujchiz nižaza zuma cjissinčhumčha, niižquin kuz tjaachiž cjen.

## 5

*YOOZQUIN KUZZIZ ŽOÑINACA*

<sup>1</sup> Jalla nižtiquiztan Yooz yujcquiz ana ujchiz, nižaza zuma kuzziz cjen, Yoozqui anačha učhum quintra. Jesucristo Jiliriž cjen, nižaza niižquiz kuzziz cjen učhumtan Yooztan walikazza. <sup>2</sup> Jesucristužquin kuzziz cjen učhumqui Yooz partiquiz luzzinčhumčha. Jalla nii partiquiz učhumnacaqui panž žejlčha. Jalla nuž žejlcan cuntintuž tjewža, Yooziž tjaata honora tanz ora, Yooztan honorchiz cjisjapa. <sup>3</sup> Nii Yooz zumanaca tjewžcan, učhumqui cuntintučhumčha. Nižaza sufris želanaqui cuntintuzakazza. Sufrisquiztan pasinziz kuzziz cjissa. Jalla niiqui učhumqui zizza. <sup>4</sup> Nižaza pasinziz kuzziz žeiltiquiztan Yoozquin tjurt'iñi kuzzizpan yatisinsa. Jalla nekztan zumquin yatisinžcu, Yooz honora tjaaz ora tjewža. <sup>5</sup> Yoozqui niiž Espíritu Santo učhumnaca kuzquiz luzkatchičha. Nii Espíritu Santuqui učhum kuzquiz luzcu, Yooz ancha zuma munaziňi kuz učhumquiz intintiskatčha. Jalla nižtiquiztan Yooziž tjaata honora tjewžcan učhumqui zizza, ultimquizi qui panž tanznaquičha, nii. Ana inakaz tjewznaquičha.

<sup>6</sup> Učhumpacha ujquiztan anatačha liwriizuca. Jalla nižtiquiztan Yooziž pinsita timpuquiz Cristuqui ujchiz žoñinacž laycu ticzičha. <sup>7</sup> Anaž jakzilta žoñimi tsjii žoñžtajapa pjasilat ciznasačha, zuma žoñi cjenami. Cunamit tsjii ancha zuma kuzziz žoñžtajapa ticz pecačhani. <sup>8</sup> Yoozzti niiž zuma okzrii kuz tjeezičha, jalla tižta. Učhumnaca ujchiz cjenami Yoozqui niiž Majch Jesucristo cuchanžquichičha, učhumnacaltajapa ticzjapa. <sup>9</sup> Jalla nižtiquiztan Yooz Majch ticziž cjen anzioui učhumqui Yooz Ejpž yujcquiz ana ujchizza, nižaza zuma kuzzizza. Jalla niic zuma razunačha. Jaziqui učhumqui zuma kuzzizza. Jalla nižtiquiztan tiizakaz zuma razunačha: Jesucristuž ticziž cjen učhumqui ultim casticz tjuñquizi qui liwriitaž cjequičha Yooz casticquiztan. <sup>10</sup> Tuquitan učhumnacaqui Yooz quintratačha. Jalla nuž Yooz quintra želanami, Yoozqui niiž Majch cuchanžquichičha, žoñinacž laycu ticzjapa, žoñinacaž pertunta cjejajo. Jalla niiqui razunačha. Nižaza anzioui učhumqui Yooz pertuntačha. Jalla nižtiquiztan učhumtan Yooztan walikazza. Nižaza Yooz Majch jacattiquiztan učhumqui ultimquizi qui tjapa anawalinacquiztan liwritapanž cjequičha, Yooztan wiñaya kamzjapa. Jalla niiqui zuma razunazakazza. <sup>11</sup> Ultimquizi qui liwriitaž cjequičha. Nižaza anzimi liwriitazakaz učhumqui. Jalla nižtiquiztan učhumqui Yooztan tsjii kuzziz cjican, cuntintučha, Jesucristo Jiliriž cjen. Jesucristuž cjen učhumqui Yooziž pertunta cjissičha. Jalla nižtiquiztan učhumtan Yooztan walikazza.

### ADANŽTAN JESUCRISTUŽTAN

<sup>12</sup> Tsjiilla cjesačha. Tsjii žoñiž cjen uj žejlčha tii muntuquiz. Nižaza nii ujquiztan ticz žejlčha. Nižaza tjapa žoñinacami uj paačha. Jalla nuž uj paažcu, ticža. <sup>13</sup> Moisés liiž tuquiqui uj paazqui želatčha tii muntuquiz. Pero ana liichizlaj niiqui, žoñinacaqui nii lii quintra paata

ujquiztan ana castictatačha. <sup>14</sup> Adanž timpuquiztanpacha Moisés timpucama žoñinacaqui ticzičha uj paatiquiztan. Jaknužt Adán primera uj paatčhaja, jalla nii ujpacha ana paachičha parti žoñinacaqui. Jalla nuž cjenami yekja ujnaca paachičha. Adanqui tjonňi Jesucristužtakaz tjapa tii muntuquiz žejlňi žoñinacžquiz contajichičha. Jalla nii puntuquiztan Adanžtan Jesucristužtan cassa.

<sup>15</sup> Pero tii puntuquiztan anaž cassa. Adanž uj paatiquiztan anawalinaca žejlčha. Cristuž ticztiquiztanzi zumanaca zejlčha. Tsjii žoñiqui uj paachiž cjen tjapa žoñinacžquiz ticskatčha. Jalla niičha Adanqui. Nižaza tsjii žoñiž cjenkaz walja žoñinacaqui ujquiztan liwriitačha. Jalla niičha Jesucristuqui. Jesucristuž cjen Yoozqui žoñinaca okzičha. Žoñinacaž ana okžta cjichuca cjenami, Yoozqui žoñinacžquiz okzičha. Jalla nuž okztiquiztan Yoozqui Jesucristuž cjen žoñinaca liwriichičha niiž yujcquiz ujchiz ana cjisjapa. Nužupančha. <sup>16</sup> Adanž uj paatižtan Jesucristuž liwriiňižtan anaž cassa. Punta puntaž žoñinacžquiz contajichičha. Adanž zinta ujquiztan tjapa žoñinacaqui pjalžtačha, casticta cjisjapa. Pero Jesucristuž liwriitiquiztan walja žoñinacaqui Yooz yujcquiz ana ujchiz nižaza zuma cjissa, walja ujnaca paachiž cjenami. Jesucristuž cjenkaz nižta cjissa. <sup>17</sup> Tsjii žoñž ujquiztan tjapa žoñinacaqui ticstančha. Jalla niic razunačha. Tiiqui tsjan zuma razunačha. Jakziltat Jesucristuž cjen ujquiztan liwriita cječhaja, jalla niiqui Yooz yujcquiz ana ujchiz cjequičha. Nižaza ujquiztan ticziž cjenpacha, Yooztan wiňaya kamaquičha. Nižaza honorchiz cjequičha.

<sup>18</sup> Jaziqui tsjii žoñž ujquiztan tjapa žoñinacaqui pjalžtačha casticta cjisjapa. Nižaza tsjii žoñž ticztiquiztan tjapa žoñinacaqui ninacž ujquiztan pertunta cjesačha, ninacž ujquiztan ana casticta cjejajo, nižaza Yooztan wiňaya kamajo. <sup>19</sup> Yooz mantita ana cumplichiž cjen Adanqui

tjapa žoñinacažquiz ujchiz cjiskatčha. Jesucristuzti Yooz kuz cumplichiž cjen walja žoñinacžquiz Yooz yujcquiz ana ujchiz, nižaza zuma cjiskatčha.

<sup>20</sup> Yoozqui Moisesquiz tsjii lii tjaachičha, žoñinacžquiz persun ujnaca kjanapacha tjeezjapa. Nii lii zizcuqui žoñinacaqui lii quintra juc'anti uj paachičha. Jalla nuž juc'anti uj paachiž cjenami, Yoozqui niiž okzni kuz žoñinacžquiz juc'anti tjeezicha Jesucristuž cjen. <sup>21</sup> Uj paažcu žoñinacaqui ticstančha, nižaza casticta cjistančha. Pero žoñinacaž ujnacquitztan infiernuquin castictaž cjenpacha Yoozqui žoñinaca liwriichičha Jesucristo Jiliriž cjen. Žoñinacaqui Jesucristuž cjen Yooz yujcquiz ana ujchiz, nižaza zuma cjisnasačha, Yooztan wiñaya kamzjapa.

## 6

### EW KAMAÑA PUNTU

<sup>1</sup> Uj puntuquitztan yekjapanacaqui chiiñičha. Učhumqui tira uj paaz waquizičha, Yooz okzni kuz juc'anti tjeezta cjisjapa. <sup>2</sup> Pero wejr cjiwčha, anapanž uj paaz waquizičha. Tuquitan ticzi žoñinacažtakaztačha učhumqui, anazum kamañchiz kamcan. Pero učhumž tuquitan anazuma uj paañi kamañquitztan jaytichinchumčha. Jalla nižtiquitztan uj paañi kamañchiz anapanž kamz waquizičha. <sup>3</sup> Tjapa učhumnacaqui, Jesucristužtan tsjii kuzziz cjissinčhumčha. Bautistaž cjen nekz tjeezinčhumčha. Jesucristuqui ticžcu, tjatztatačha. Jalla nižta irata učhumqui anazum uj paaznaca tjatz waquizičha. Jalla nii učhumnacaqui panž zizza. <sup>4</sup> Bautista cjiscu, nižaza Jesucristužtan tsjii kuzziz cjiscu, učhumnacaqui uj paañi kamañquitztan jaytichinchumčha. Nekztan zuma ew kamañchiz cjissinčhumčha. Yooz Ejpqui persun aztan Jesucristo ticziquitztan jacatatskatchičha. Jalla nižta irata Yoozqui

učhumnaca anazuma kamañquiztan liwriichičha, zuma ew kamañchiz cjeyajo.

<sup>5</sup> Jakziltat Jesucristužtan tsjii kuzziz cječhaja, jalla niíqui Jesucristužtan ticzičha, anazum uj paañi kamañquiztan liwriita cjisjapa. Nižaza jakziltat Jesucristužtan tsjii kuzziz cječhaja, jalla niíqui Jesucristužtan jacatatchičha, ew zuma kamañchiz cjisjapa. <sup>6</sup> Jaknužt Jesucristuqui cruzquiz ch'awcta ticzižlaja, jalla nižta irata učhumqui ticzižtakaz cjissičha uj paaz pecñi kuzquiztan. Jalla nižtiquiztan učhum anazum uj paaz pecñi kuzqui nužquiz ana azziz cjissičha. Nižaza nii uj paaz pecñi kuzqui ana iya mantasačha učhum kuzquizpacha. Jalla nii učhumqui panž zizza. <sup>7</sup> Jakziltat uj paaz pecñi kuzquiztan ticzi cječhaja, jalla niíqui uj paañi kamañquiztan liwriita cjequičha. <sup>8</sup> Nižaza jakziltat Jesucristužtan tsjii kuzziz cjissiž cjen uj paañi kamañquiztan liwriita cječhaja, jalla niíqui ew kamañchiz cjequičha, Jesucristužtakaz. Nižaza Jesucristužtan chica kamaquičha. Jalla nii razuna cri-ichinčumčha. <sup>9</sup> Jesucristuqui ticziquiztan jacatatchičha. Jalla nižtiquiztan ana wilta ticznaquičha, niižtaqui ana iya ticz žejlčha. <sup>10</sup> Jesucristuqui žoñinacž ujquiztan ticzičha, tsjii wilta. Ana wilta ticznaquičha. Jaziqui žejtčha, nižaza Yooztajapa kamčha. <sup>11</sup> Jalla nižtiquiztan ančhucqui cjužna, uj paañi kamañquiz liwriitaž, nii. Jaziqui Jesucristo Jiliriž cjen Yooztajapa ew kamañchiz kamla.

<sup>12</sup> Uj paaz pecñi kuzqui ana mantiskata, anazumanaca paajo. <sup>13</sup> Nii uj paaz pecñi kuzqui curpu mantis pecchaj niíqui, panž ewjasa. Pero ančhuca curpu zuma paazjapa, nižaza Yooz sirwizjapa kuz tjaa. Ančhucqui anazum uj paañi kamañquiztan liwriita cjiscu ew zuma kamañchiz cjissinčhucčha. Jalla nižtiquiztan ančhucqui Yooz kuzcama kamajo Yooz mantuquiz cjee, tjapa curpumi, nižaza kuzmi. <sup>14</sup> Ančhucqui anačha iya Moisés lii mantuquiz.

Okzñi Yooz mantuquizza ančhucqui. Jalla nižtiquiztan nii uj paaz pecñi kuzqui ana mantiskata.

### *YOOZ MANTUQUIZPANKAZ CJEE*

<sup>15</sup> ¿Kjaž cjesajo? Moisés lii mantuquiz ana žejlcan, nižaza okzñi Yooz mantuquiz žejlcan, ¿uj paañi kamañchiz želasajo? Anapanž cjesačha. <sup>16</sup> Jakziltat tsjii žoñž mantuquiz žejlčhaja, jalla nii patrunž mantitanaca caspanikazza. Jalla nižta irata jakziltat uj paaz pecñi kuz mantuquiz žejlčhaja, ujnaca paasačha; jalla nekztan Yooz-iž castictaž cjequičha. Nižaza jakziltat Yooz mantuquiz žejlčhaja, jalla niiqui Yooz kuzcama cumplis waquizičha. Jalla nekztan tsjan tsjan zuma kamañchiz cjequičha. ¿Nii ana ziz ančhucjo? <sup>17</sup> Tuquiqui ančhucqui uj paaz pecñi kuz mantuquiz žejlñitačha. Nekztan Yooz puntu zuma werar razunanacaqui ančhucaquiz tjaajintatačha. Jaziqui jalla nii tjaajintanac jaru tjapa kuztan kamčha. Jalla nižta ančhuca zuma kamañchiz cjen Yoozquin gracias cjican chiyučha. <sup>18</sup> Jalla nižtiquiztan nii uj paazquitzan liwriitačha ančhucqui. Nižaza zumanaca paazjapa tjapa kuz tjaachinčhucčha. Yooz manta paaz cjissinčhucčha. <sup>19</sup> Žoñž wirquitzan punta punta chiyučha, Yooz puntu intintazkatzjapa. Ana nižta chiitasaž niiqui, ančhucqui anaž intintatzasačha. Tuquiqui ančhucqui uj paaz pecñi kuz mantuquiz želatčha, ujnaca paacan. Jalla nuž žejlcan juc'anti juc'anti uj paachinčhuctačha. Jazizti Yooz mantuquiz tsjan tjapa kuztan žela, tsjan zumanaca paazjapa. Jalla nuž žejlcan Yooztakaz tsjan tsjan zuma kuzziz cjis-naquičha.

<sup>20</sup> Tuquiqui ančhucqui uj paaz pecñi kuz mantuquiz žejlcan, zumanaca paazjapa ana importičha. <sup>21</sup> Jalla nuž kamcan, ančhucaltajapa ¿čhjul walitajo? Jaziqui ančhucaž tuquita paatanacquitzan ančhucaltaqui azipančha.

Jalla nižta anazum kamchi žoñinacaqui wiñayjapa Yooziž castictapanž cjequičha. <sup>22</sup> Pero ančhuczti nii anazum uj paañi kamañquiztan liwriitačha. Yooz mantuquiz cjissinčhucccha. Jalla nižtiquiztan ančhucqui tsjan tsjan zuma kamañchizza. Nižaza Yooztan wiñayaž kamaquičha. <sup>23</sup> Jakziltat anazum uj paañi kamañquiz kamčhaja, jalla niíqui Yooziž castictaž cjistančha. Nuž waquizičha. Pero Yoozqui žoñinacžtajapa tsjii pajk favora paachičha, žoñinacaž ana waquizan. Nužukaz paachičha niiž zuma okzni kuzziz cjen. Jaziqui jakziltat Yooziž liwriita cječhaja, jalla niíqui Jesucristo Jiliriž cjen Yooztan wiñayaž kamaquičha.

## 7

*LII PUNTU*

<sup>1</sup> Moisés lii zizñi jilanaca, cullaquinaca, ančhucqui zizza, ima ticzcan, žoñinacaqui Moisés lii mantuquiz žejlčha. <sup>2</sup> Nižaza tsjaa maatakqui zalz kamz lii mantuquiz žejlčha, naaža lucu ticzcama. Naaža lucuž ticznaquiž niíqui, nekz tan naaqui nii lucutiň kamaň liiquiztan liwriitačha. <sup>3</sup> Jaziqui naaža persun lucu žetan, naaqui yekja luctakžtan želaquiž niíqui, jalla naaqui adulterio paačha. Naaža lucu ticznaquiž niíqui, jalla nekz lucutiň kamaň liiquiztan liwriitačha. Jalla nižtiquiztan yekja lucžtan zalžnanami, anaž adulterio cjesačha.

<sup>4</sup> Wejt jilanaca, cullaquinaca, jalla nižta iratačha Moisés lii puntuquitzanaqui. Jesucristuqui ančhuca ujnacquiztan ticzičha. Niiž cjen ančhucqui Yooz yujcquiz ana ujchizza, zuma kuzzizza. Moisés lii mantuquiz žejlcan, anapan zuma kuzziz cjisni atchucatačha. Jaziqui ančhucqui ticzi žoñižtakazza nii lii puntuquitztan. Jalla nižtiquiztan yekjaž mantuquiz žejlčha, Jesucristuž mantuquiz, tsjii yekja lucžtan zalžižtakaz. Jesucristuqui ticziquiztan jacatatchičha, ančhucaž Yooztajapa zumanaca

paajo. <sup>5</sup> Tuquiqui učhum persun kuzcama kamcan, učhum uj paaz pecní kuzqui učhumnacaquiz mantíñitačha, ujnaca paajo. Jalla nižta ujnaca paatiquiztan infiernuquin Yooziž casticta cjichucatačha. Moisés liiquiz “Anačha uj paazqui” cjican cjenami učhum uj paaz pecní kuzqui juc’anti uj paazquin učhum chjitchičha. <sup>6</sup> Ima Jesucristužquin kuz tjaacan, jalla nižta kamchinčumčha. Pero jaziqui učhumqui Moisés liiquiztan liwriitačha. Tuquita nii liiž mantuquiz učhum želatčha, preso tanta zoñižtakaz. Anziqui Espíritu Santuž mantuquiz žejlčha. Niiqui učhumnacaquiz ew kamaña tjaachičha.

### *¿JECT WEJR YANAPASAGO, ZUMA PAAZJAPAJO?*

<sup>7</sup> Jaziqui ¿kjažu cjeequi? ¿Moisés liiqui anawalejo? Anapanž cjesačha. Moisés lii mantuquiz ana kamtasaž niiqui, wejrqui wejt ujnaca anal pajkattasačha. Moisés liiquiz “Anačha zmazní kuzziz cjee” cjičha. Nekztan wejt zmazní kuz zuma pajchinčha. <sup>8</sup> Moisés liiquiz nižta mantita cjen, wejt uj paaz pecní kuzqui tjapamana zmaz pinsichičha. Nii lii quintra ancha paaz pecatčha. Pero nii liiqui ana žejlasaž niiqui, jalla nižtiquiztan nii zmazqui anaž pajta cjitasakalčha. <sup>9</sup> Ima Moisés lii pajcan, cuntintul kamchinčha. Nekztan Moisés lii mantitanaca pajtiquiztan wejt ujnaca pajchinčha, nižaza juc’anti uj paachinčha. Jalla nižtiquiztan persun kuzquiz weriž paata uj zint’ican, llaquita žejlchintačha. Wejt persun uj paatiquiztan Yooz castictal cjis waquizučha. <sup>10</sup> Wejrqui Moisés lii jaru zumpacha kamtučhaja, jalla nekztan Yooztan cuntintu kamtasačha. Pero nii Moisés lii jaru ana zuma kami atchinčha. Jalla nižtiquiztan nii liiž cjen wejtquiz tjeežtačha, wejr castictal cjis waquizučha, jalla nii. <sup>11</sup> Moisés liiquiz mantitanaca žejlčha. Nii mantitanacaqui zizcuqui wejt uj paaz pecní kuzqui juc’ant uj paaz pecchičha. Anapan nii

lii jaru kami atatučha. Incallta cjissinčha. Nii lii jaru ana kamtiquiztan, Yooz casticta cjichucatačha.

<sup>12</sup> Moisés liiqui Yooziž mantitatačha. Jalla nižtiquiztan ancha zumačha nii liiqui. Nižaza nii liiquiz mantitami ancha zumapančha, nižaza Yooz kuzcamačha, nižaza wejta waličha. <sup>13</sup> Nii liiqui wejta wali zumažlaj niiqui, žkjažtiquiztan nii liiž cjen Yooz casticta cjis waquzasajo? Nii liiqui zumačha. Pero nii zuma lii zizcuqui, wejt uj paaz pecňi kuzqui juc'anti ana wal uj paaz pecchičha. Jalla nekztan wejt quintra Yooz casticcz žejlčha. Jalla nižtiquiztan tjeežtačha, wejt uj paaz pecňi kuzqui ana zumapančha, nii. Nižaza Moisés lii quintra paatiquiztan tsjan juc'ant anazumaž cjissa wejt uj paaz pecňi kuzqui.

<sup>14</sup> Učhumqui zizza, Moisés liiqui Yooz Espíritu Santuž kuzcamačha. Wejrzti persun kuzcama kamz pecučha. Jalla nižta kamcan wejt uj paaz pecňi kuz mantuquiz želučha. <sup>15</sup> ŽKjažtiquiztan nižta ana zuma paatojo? Anal intintazučha. Jesucristužquin kuz tjaazcu, jalla nekztanpacha zuma paaz pecňi kuzziz cjissinčha. Jalla nižta kuzziz cjenami, uj paaz pecňi kuzzizpančha. Zuma paaz peccumi, anal zuma payi atučha. Ana pecta uj paaznaca, jalla niikal wilta wilta paa-učha. <sup>16</sup> Jalla nižta paachiž cjenaqui, wejrqui pajučha, Moisés liiqui zumačha, jalla nii. <sup>17</sup> Ana zuma paacanami wejt kuzquiz zuma paaz pecučha. Jalla nižtiquiztan wejrpacha nii anazuma paatanaca anal iyal paaz pecučha. Pero wejt uj paaz pecňi kuzqui nii ana zuma paatanaca paakatčha. <sup>18</sup> Wejt uj paaz pecňi kuzqui ana zumapančha. Yooz aztankaz zuma payi atasačha. Wejrqui zuma paaz pecanami, wejt persun aztan nii zuma paazqui anal atučha. Weriž kamtiquiztan nii razuna zizňi cjissinčha. <sup>19</sup> Wejrqui weriž zuma paaz pectanacaqui anal paa-učha. Antiz weriž ana paaz pectanacaqui, nii ana zumanacal paa-učha. <sup>20</sup> Jalla nižta ana weriž pectanaca

paacan, wejrpacha ana nižta paa-učha. Pero wejt uj paaz pecní kuzqui nižta anazuma paakatčha.

<sup>21</sup> Jalla nižtiquiztan wejtquiz nižtapan žejlčha. Zuma paaz pecanami, wejt uj paaz pecní kuzkaz mantiz pecčha. <sup>22</sup> Wejt kuzquizpacha Yooz kuzcamapan paaz ancha pecučha. <sup>23</sup> Jalla nuž cjenami uj paaz pecní kuzzitzčha. Wejt curpu mantiz pecčha. Jalla nižtiquiztan wejt uj paaz pecní kuzqui wejt zuma paaz pecní kuz quintračha. Wejrqui anazuma paacan wejt uj paaz pecní kuz mantuquiz želučha. Nižaza nii uj paaz pecní kuzqui wejt curpu mantičha. Weriž kamtiquiztan nii razuna zizní cjissinčha.

<sup>24</sup> Ana waličha wejrqui. Jalla nižtiquiztan ¿jequit tii ana zuma paañi curpuquiztan wejr liwriyaquia? ¿Tii casticzkatñi curpuquitzanya? <sup>25</sup> Yoozquin gracias cjican, chiyučha, učhum Jesucristo Jiliričha wejt liwriiñoui. Wejrpacha tjapa wejt zuma paaz pecní kuztan Yooz kuzcama kamučha, wejt uj paaz pecní kuz uj paaz pecanami.

## 8

### ESPIRITU SANTO KUZQUIZ ŽEJLČHA

<sup>1</sup> Jesucristuž partiquiz žejlňi žoñinacaqui ana Yooz-iž casticta cjequičha. Ninacaqui Yooz Espíritu Santuž kuzcama kamčha; uj paaz pecní kuzcama ana kamčha.

<sup>2</sup> Jesucristuž cjen wejrqui Espíritu Santuž mantuquiz želučha. Espíritu Santuž cjen ew kamañchiz kamučha. Nii Espíritu Santuqui uj paaz pecní kuz mantuquiztan wejr liwriichičha. Uj paaz pecní kuz mantuquiz tira žejltasaž niíqui, Yooziž wiñaya casticta cjitasac̄ha. <sup>3</sup> Žoñinacaž uj paaz pecní kuz mantuquiz žejlcan, Moisés lii jaru ana kami atchičha. Jalla nižtiquiztan Yoozqui niiž persun Majch cuchanžquichičha. Ujchiz žoñižtakaz curpuchiz kamchičha. Pero ana ujchizza niíqui. Žoñž curpuchiz cjican, ujchiz žoñinacž laycu ticzičha. Jalla nuž

cjen Jesucristuqui ujchiz žoñinacž cuntiquiztan casticta cjissičha, Jesucristužquin kuzziz žoñinaca ana casticta cjeyajo. <sup>4</sup> Moisés liquiz Yooz kuzcama kamzqui manti-tačha. Jakziltat uj paaz pecní kuz mantuquiz kamčhaja, jalla niíqui Yooz kuzcama ana kamčha, nižaza Moisés liicama ana kamčha. Pero jakziltat Yooz Espíritu Santuž mantuquiz kamčhaja, jalla niíqui Yooz kuzcama kamčha.

<sup>5</sup> Jakziltat persun uj paaz pecní kuzcama kamčhaja, jalla niíqui persun pinsitanacžquizkaz kuz tjaáčha. Pero jakziltat Espíritu Santuž kuzcama kamčhaja, jalla niíqui Yooz Espíritu Santuž pinsitanacžquiz kuz tjaáčha. <sup>6</sup> Jakziltat uj paaz pecní kuz pinsitanacžquiz kuz tjaáčhaj niíqui, Yooz wiñaya castictaž cjequic̄ha. Pero jakziltat Espíritu Santuž pinsitanacžquiz kuz tjaáčhaj niíqui, Yooz kamañchiz kamaquic̄ha, nižaza Yooztan niižtan walikaz cjequic̄ha. <sup>7</sup> Jakziltat persun anazum kuzcamakaz kamz pecčhaja, jalla niíqui Yooz quintračha. Yooz kuzcama anapanž kamz pecčha, nižaza anapanž atčha. <sup>8</sup> Jakziltat persun kuzcamakaz kamz pecčhaja, jalla nuž kamtiquiztan Yoozqui anapančha cuntintu.

<sup>9</sup> Ančhuczti persun kuzcamakaz anaž kamčha. Yooz Espíritu Santuž ančhuca kuznacquiz žejlchiž cjen, ančhucqui Espíritu Santuž kuzcama kamčha. Jakziltat ana Jesucristuž Espirituchizlaja, anačha Jesucristuž partichiz žoñiqui. <sup>10</sup> Jesucristuž ančhuca kuznacquiz žejlchiž cjen Yooz yujcquiz ana ujchizčhucčha, nizaza zuma kuzzizčhucčha. Nižaza ančhuca animunacaqui ew zuma kamañchizza. Uj paachiž cjen ančhuca curpunacaqui ticznaquic̄ha. Jalla nuž cjenami ančhuca animunacaqui Yooztan wiñaya kamčha. <sup>11</sup> Yooz Ejpqui niiž Espíritu Santuž cjen Jesucristo ticziquiztan jacatatskatchičha. Nii Yooz Espíritu Santuqui ančhuca kuzquiz žejlčha. Jalla nižtiquiztan Yooz Ejpqui niiž Espíritu Santuž cjen ančhuca

ticzi curpunaca zakaz jacatatskataquičha.

<sup>12</sup> Jilanaca, cullaquinaca, tsjii mantuquiz kamspančha učhumqui. Anačha uj paaz pecni kuz mantuquiz kamzqui, persun kuzcamakaz paazjapa. Pero Yooz Espíritu Santuž mantuquiz kamsa. <sup>13</sup> Jakziltat persun kuzcamakaz kamchiž cječhaja, jalla niiqui Yooziž wiñaya castictaž cjequičha. Pero jakziltat Espíritu Santuž mantuquiz žejlčhaja, jalla niiqui uj paaznaca jaytičha. Jalla nuž ujnaca jaytichiž cjen, Yooz kamañchiz kamaquičha.

<sup>14</sup> Jakziltat Yooz Espíritu Santuž irpita cječhaja, jalla niiqui Yooz maatičha. <sup>15</sup> Ančhucqui Yooz maatinacħħucčha. Jaziqui Espíritu Santuqui ančhuca kuznacquiz luzziž cjen, ana Yoozquitzan eksni kuzzizza. Espíritu Santuž cjen, “Učhum Yooz Tata”, <sup>16</sup> jalla nuž cjican učhum kuznacaqui chiičha. Niżaza kuzquiz sint'iskatčha, učhumčha Yooz maatinacaqui, jalla nii. <sup>17</sup> Niżaza Yooz maatinacaž cjen Yooziž tjaata zuma irinsa tanznaquičha, jalla nii irinsačha Yoozta wiñaya kamzqui, Jesucristužtan chica. Tii muntuquiz kamcan Jesucristuqui sufrichičha. Učhumqui Jesucristužquiz sirwichiž cjen zakaz sufraquiž niiqui, nekztan arajpachquin niižtan chica honorchiz cjequičha.

<sup>18</sup> Tii timpuquiz sufrisnacaqui anačha ancha. Cjuñzna, Yooziž tjaata honoračha ancha zuma. Jalla nuž cjuñznučha wejrqui. Jesucristuž tjonz tjuñquziqui učhumnacaqui zuma honorchiz cjequičha. Jalla nii tjeežtaž cjequičha. <sup>19</sup> Tjapa tii muntuquiz žejlñinacaqui anchaž tjewža, Yooz maatinacž honora tjeez tjuñi. <sup>20</sup> Adanž uj paatiquiztan tjapa tii muntuquiz čjhultakimi inakaz cjissičha. Yooz munan jalla nuž cjissičha. Anačha juyztokaz inakaz cjissičha. Pero tsjii noojiqui tii muntumi tii muntuquiz žejlñinacami anawalinacquitztan liwriitaž cjequičha. Jalla nii tjuñi tjewža. <sup>21</sup> Jalla nii noojiqui tii muntumi tii muntuquiz žejlñinacami tjapa ana

walinacquistanami liwriitaž cjequičha. Ticzmi anawali watñinacami ana želaquičha. Liwriitiquiztan tii muntumi tii muntuquiz žejlñinacami liwj zumacama cjiskattaž cjequičha, jaknužt Yooz maatinacaqui zumapan cjiskattaž cječhaja, jalla nižta irata. <sup>22</sup> Adanž timpuquitztanpacha tii timpucama tjapa tii muntuquiz žejlñinacacaqui sufričha jaknužt tsjaa ic maataka majtz ora sufričhaja, jalla nižta ancha ayincan žejlčha. <sup>23</sup> Učhum kuzquiz zakaz ancha sufričha, Espíritu Santuchiz cjenami. Nii Espíritu Santuqui tsjii zuma adelanto učhum kuzquiz žejlčha. Jalla nuž cjen učhumqui ancha tjewža, juc'ant tsjan zuma kamañchiz cjisjapa. Učhumqui Yooz maatinacaž cjitiquiztan nii zuma kamañchiz cjisnaquičha. Nižaza učhum Yooz maatinaca cjican, ew curpuchiz cjisnaquičha. <sup>24</sup> Jalla nuž učhumnacaqui tjewža liwriitaž cjen. Čhjulunacat chertčhaja, jalla nii chertanaca ana tjewžta cjequičha. ¿Jec žoñit chertanaca tjewznasajo? <sup>25</sup> Učhumnacaqui ana chertanaca tjewža. Yoozquitztan tjonñi zumanaca tjewža. Jalla nižtiquiztan pasinziz kuztan tjewstančha.

<sup>26</sup> Jaknužt učhum zuma tjewzqui sufris awantizjapa yanapčhaja, jalla nižta irata Yooz Espíritu Santuqui učhum yanapčha tjurt'iñi kuzziz cjisjapa. Učhumqui Yoozquitztan jaknužt mayiziz waquizičhaja, ana zizza. Jalla nižtiquiztan Yooz Espíritu Santupacha učhumnacalta ancha mayižinñičha, nižaza niipachaž ancha sint'ičha učhumnacalta. Nii Espíritu Santuž mayižintaqui žoñž tawkžtan ana chiita cjesačha. <sup>27</sup> Espíritu Santuqui criichi žoñinacžta mayižinñičha Yooz Ejpž kuzcamakaz. Jalla nuž mayižinan kuzquiz zizñi Yooz Ejpqui nii Espíritu Santuž kuzquiz pinsitanaca zizza. Jalla nižtiquiztan Yooz Ejpqui Yooz Espíritu Santuž učhumnacalta mayižintanaca zizza.

***YOOZ EJPQUI NIIŽ MAATINACŽTAN ANCHA MUNAZIČHA***

<sup>28</sup> Yoozqui niiž pinsitacama žoñinaca kjawzičha, niiž maati cjiskatajo. Jalla nii kjawžta žoñinacaqui Yooztan zuma munazičha. Jalla nii munazita žoñinacžta Yoozqui čhjulu cjenami mantičha ninacžta zuma cjisjapa. Učhumqui nii zizza. <sup>29</sup> Yoozqui tuquitanpacha zizzičha, jecnacat niiž maatinaca cjisnačhaja, jalla nii. Nižaza tuquitanpacha Yoozqui niiž maatinaca utchičha, niiž zinta Majch irata cjisjapa, jalla nižta zuma cjisjapa. Jalla nuž Yoozqui pinsichičha, niiž zinta Majchqui jilir jila cjisjapa, tjapa Yoozquin criichi žoñinacžquitztan juc'ant honorchiz cjisjapa. <sup>30</sup> Yooz Ejpqui jecnacat niiž maatinaca cjisnačhaja, nii pinsichičha. Ninaca kjawzizakazza. Nižaza Yoozqui jecnacat kjawztčhaja, jalla ninaca ana ujchiz cjiskatčha. Nižaza Yoozqui jecnacat ana ujchiz cjistčhaja, jalla ninaca juc'ant zuma kamañchiz cjiskatčha.

<sup>31</sup> Tjapa nii puntuquitztan učhumqui, ¿kjaž iya cjequejo? Yoozqui učhumnacaltajapapančha. Jalla nižtiquiztan ¿ject učhum atipasajo? Anaž čhjulumi. <sup>32</sup> Yoozqui niiž zinta Majch ana chjojchičha, antiz učhumnacaltajapa utchičha, učhum laycu ticzjapa. Jalla nuž niiž zinta Majch utchiž cjen učhumnacaquiz tjapa niiž zumanaca zakaz tjaquičha, juc'ant zuma kamañchiz kamajo. <sup>33</sup> Nižaza Yooz illzta žoñinacžjapa anaž jecmi uj tjojtnasačha. Yooz pacha ninaca ana ujchiz cjiskatchičha. <sup>34</sup> Jalla nižtiquiztan ¿ject Yooz illzta žoñinacžquiz "Casticta cjistančha" cjican chiyasajo? Anaž jecmi. Jesucristučha ninacž laycu ticzioui. Nekztan ticziouitztan jacatatchičha. Anziqui Yooz Ejpž žew kjarquiz žejlčha, tjapa mantican. Jalla nii Jesucristupachačha učhumnacalta tjurt'ižinňiqui. <sup>35</sup> Čhjulunacaž watanami Jesucristuqui učhumnacatan munazičha: sufris watanami, llaquinaca watanami, chjaawjkatňi watanami, mach'a watanami, ana zquitи žejlž

watanami, ana waliž tjonanami, ana wali ticz watanami, čhjulunacaž watanami Jesucristuqui učhumnacatan munazičha. <sup>36</sup> Cjirta Yooz takuqui tuž cjičha:

“Yooz partiquiz žejlčhiž cjen učhumnacaqui sufrican sufrican zapuru ticzmayažtakaz žejlčha. Učhum quintra žoñinacaqui tantiičha, criichi žoñinacaž contaj cjila, cjican. Conz uuzanacažtakaz učhumnacaquiz nayčha”.

<sup>37</sup> Pero čhjulunacaž watanami Jesucristuqui učhumnacatan panž munazičha. Nižaza čhjulunacaž watanami učhumnacaqui Jesucristuž cjen tjapa nii anawalinacžquiztan atipaquičha. <sup>38</sup> Anaž čhjulumi Yooz učhumnacatan ana munazizkati atasačha: anaž ticzmi, anaž žetimi, anaž anjilanacami, anaž mantinňinacami, anaž poderchiznacami, anaž anztan žejlňinacami, anaž jaztan žejlňinacami, <sup>39</sup> anaž tsewcta poderanacami, anaž tii yokquiz žejlňi poderanacami, anaž čhjul paatanacami Yooz učhumnacatan ana munazizkati atasačha. Yoozqui učhumnacatan panž munazičha, učhumnacatan Jesucristo Jiliržtan tsjii kuzziz cjen.

## 9

### JUDIO WAJTCHEZ ŽOÑINACA

<sup>1</sup> Tsjilla cjesačha. Jalla tii puntuquitztan wejrqui zuma razunapal cjiwčha. Jesucristužquiz kuzziz cjen razunal chiyučha, anal toscara chiyučha. Espíritu Santuqui wejt kuz zizza. Lijituma cjiwčha. <sup>2</sup> Ancha llaquizučha, nižaza wejt kuzquiz anchal cjuñznučha wejt judío wajtchiz žoñinacžquiz. <sup>3</sup> Wejt judío žoñinacaqui Jesucristuž partiquiz cjiskattasaž niiqui, wejrqui Jesucristužquiztan t'akžtacama cjis pectasačha. Nižaza wejrqui ninacž laycu infiernuquin castictacama cjitasačha. Nincacaqui wejt parti žoñinacačha. <sup>4</sup> Israel majchmaati-

nacquitztan tjonchiž cjen, ninacaqui Yooz illzta žoñinacačha. Yoozqui judío žoñinacžquiz persun honora tjeezičha. Nižaza Yoozqui judío žoñinacžtan acuerdunacquiz luzzičha. Nižaza Yoozqui Moisesquiz lii tjaachičha ninacžtajapa. Nižaza Yoozqui, jaknužt niižquiz sirwiz waquizičhaja, jalla nii cuzturumpinaca ninacžquiz tjaachičha. Nižaza tuqui timpuquiz Yoozqui ninacžquiz takunaca tjaachičha, jaztanaqui tsjii Liwriiňi tjonaquičha, nii. <sup>5</sup> Učhum judío žoñinacž tuquita atchi ejpnacaqui Yooziž illztatačha. Jaziqui učhum judío žoñinacž majchmaatinacquitztan tjonňitačha Cristuqui. Nekztan žoñž curpuchiz cjissičha. Cristučha tјapa mantíni Yooz-pachaqui. Nižaza wiñaya honorchiz cjila. Nužoj cjila. Amén.

<sup>6</sup> Tјapa Israel cjita tuquita ejpž majchmaatinacaqui anačha ultim lijitum Israel wajtchiz žoñinaca, nižaza anačha Yooz wajtchiz žoñinaca. Tјapa judío žoñinacami ana Yooz maatinacaž cjenami, Yooz takuqui cumplissičha. <sup>7</sup> Nižaza tјapa Abrahamž majchmaatinacaqui anačha ultim lijitum Abrahamž familiaqui. Cjijrta Yooz takuqui Abrahamž puntuquitztan tuž cjičha: "Am ultim majchmaatinacaqui am majch Isaacžquitztan okaquičha". <sup>8-9</sup> Jaziqui wejrqui cjiwčha, tјapa Abrahamžquitztan ojkñi majchmaatinacaqui anačha ultimu Yooz maatinaca, nii. Yoozqui Abrahamžquitz taku tjaachičha, tuž cjican: "Weriž chiita timpuquiz quejpžcačha, wejt taku cumplizjapa. Jalla nii weriž quejpžquizcama am Sara cjiti tjunqui tsjii majch mataquičha". Nekztan Abrahamqui nii taku catokchičha. Nižaza Yoozqui tјapa niiž taku catokní žoñinacžquiz nayčha, ninacaqui ultim lijituma Abrahamž majchmaatinacačha, nii.

<sup>10</sup> Tsjilla cjesačha nii puntuquitztan. Učhum Isaac tuquita atchi ejpqui Rebeca cjiti tjunchizza. Nii lucu-

tiñiqui pucultan majchnacchiztačha. <sup>11-13</sup> Nii pucultan ocjalaž ima matan, nižaza ima zuma ana zuma paan, Yoozqui Rebecaquiz cjichičha, tuž cjican: “Am jilir majchqui niiž majchmaatinacčtanpacha niiž lajkžquiz piyunanaca cjequičha niiž lajkž majchmaatinacčquizpacha”. Nižaza cijirta Yooz takuqui tuž cjičha: “Jacob pecchinčha. Esau ana pecchinčha”. Jaknužt Yooz pinsitčhaja, jalla nuž illzičha. Paatanacquitztan jama ana illzičha Yoozqui. Pero niiž pectacama illzičha, nižaza kjawzičha niiž partiquiz cjisjapa.

<sup>14</sup> Jalla nii puntuquitztan žkjaž iya cjequejo? žYooz ana lijituma paajo? Anaž cjesačha. Yoozqui lijituma panž paačha. <sup>15</sup> Yoozqui Moisesquiz cjichičha, tuž cjican: “Wejt munañpacama wejt okzni kuz tjeeznučha, nižaza wejt munañpacama favora paaznučha”. <sup>16</sup> Ana žoñž munañpacama, nižaza ana žoñiž langžtacama Yoozqui okža. Pero Yoozqui persun kuz munañpacama okža. <sup>17</sup> Cijirta Yooz takuqui tuž cjičha: Yoozqui Egipto nación chawc jiliržquiz cjichičha: “Wejrqui am utchinčha chawc jiliri cjisjapa. Jalla nuž am utchinčha, am quintra wejt azi tjeezjapa, nižaza tjapa tii žoñinacčquiz weriž paata quintu mazta cjisjapa”. Jalla nuž cjichičha Yoozqui. <sup>18</sup> Yoozqui persun kuz munañpacama okža, nižaza persun kuz munañpacama žoñinacč kuz chojruzakaz cjiskatčha. Jalla nižta kjanapachačha.

<sup>19</sup> Cunamit tsjiiQUI cječhani, tuž cjican:

—Jalla nižta cjen, žkjažtiquitztan Yoozqui žoñinacč ujquitztan casticaquejo? žJec žoñít Yooz pinsita quintra kamasajo?

<sup>20</sup> Jalla nižta chiiňižquiz pewcznačha, žject amjo Yooz quintra ch'aazjapajo? žTsjii ojchqui niiž paaňižquiz chuchasajo, “žKjažtiquitztan wejr nižta paajo?” cjicanajo?

<sup>21</sup> Tsjii ojch paaňiqui čhjulumi paasačha ljocquitztanaqui.

Ljocquitztan paasačha tsjii ancha c'achja ojchlla pjijztanacčquiz joojoota cjisjapa. Nižaza ana zuma cheechi ojch paasačha, zapuru joojoota cjisjapa.

<sup>22</sup> Jalla nižta iratačha Yoozqui. Yoozqui tsjii žoñinaca utchičha, casticta cjisjapa. Jalla nuž utchičha, niiž azi tjeezjapa, nižaza niiž uj quintra žawjz tjeezjapa. Jalla nuž tjeezni peccanami Yoozqui pasinziz kuztan nii ana wal žoñinaca awantičha, castic和平 tjuñicama. <sup>23</sup> Nižaza Yoozqui yekjap žoñinaca utchičha, niiž okžta cjisjapa. Tuquitanpacha nii žoñinaca tjaczičha, arajpachquin zuma honorchiz cjisjapa. Nižaza Yoozqui nii žoñinacčtan okzni kuztan žejlčha, niiž juc'ant okzni kuz tjeezjapa. <sup>24</sup> Učhum zakaz Yoozqui kjawzičha, niiž okžta žoñinaca cjisjapa. Judío wajtchiz žoñinacami ana judío wajtchiz žoñinacami, tjapa učhumqui Yooz okžta žoñinacčhumčha. <sup>25</sup> Jalla nii puntuzakaz Yoozqui Oseas cjijrta liwruquiz tuž cjičha:

“Ana Yooziž illzta žoñinacaqui Yooziž illzta žoñinaca cjequičha. Nižaza tuqui ana pecta žoñinacaqui anzioui Yooziž pecta cjequičha”.

<sup>26</sup> Nižaza tuquiqui judío žoñinacaqui cjichičha: “Ančhucčha anaž Yooz wajtchiz žoñinacaqui”. Pero tii timpuquiz nii iñarta žoñinacaqui “zejtni Yooz maatinacaž cjequičha”. <sup>27</sup> Israel žoñinacč puntuquitztan Isaías profetaqui tuž cjichičha: “Israelž majchmaatinacaqui ancha tama želaquičha, kot at pjilažtakaz, jalla nižta miraquičha. Jalla nuž mirchi cjenami, tsjii kjaž žoñinacakaz liwriitaž cjequičha. <sup>28</sup> Yooz Jiliriqui tii muntuquiz žejlñi žoñinacčquiz niiž chiita taku cumplaquičha, panž apura cumplaquičha”. <sup>29</sup> Jalla nii puntuzakaz Isaías profetaqui mazinchičha tuž cjican:

“Walja azziz Yooz Jiliriqui tsjii učhum majchmaatina ana liwriitasaž nioui, tjappacha ticztasačha

Sodoma wajtchiz žoñinacažtakaz, nižaza Gomorra wajtchiz žoñinacažtakaz”.

### *JUDIO ŽOÑINACAQUI UJQUIZ TJOJTSÁ*

<sup>30</sup> ¿Kjaž cjequejo nekztanajo? Tuquiqui ana judío žoñinacaqui ana importichičha Yooz yujcquiz ana ujchiz cjisjapa. Jaziqui Jesucristužquin kuz tjaachiž cjen Yooz yujcquiz ana ujchiz cjissičha. <sup>31</sup> Nižaza judío žoñinacaqui Moisés lii jaru kamz pecatčha, Yooz yujcquiz ana ujchiz cjisjapa. Pero nii lii jaru ana zumpacha kami atchičha. <sup>32</sup> ¿Kjažtiquiztan Yooz yujcquiz ana ujchiz cjisni atatjo? Ninaca persunpacha lii jaru kamtiquiztan Yooz yujcquiz zuma cjis pecchičha. Pero ana atchičha. Nižaza nii lii jaru kamz peccan, juc'ant ujchiz cjissičha, Jesucristužquin ana kuz tjaachiž cjen. Jaknužt tsjii mazquiz tejžcu tjojsaja, jalla nižta irata Jesucristužquitztan ujquiz tjojtsičha. <sup>33</sup> Jalla nužpacha cjirta Yooz takuqui cjičha:

“Žoñinaca nonžna; wejrqui Sión cjita wajtquiz tsjii utčha. Jalla niižquitztan žoñinaca ujquiz tjojtsnaquičha. Tsjii maztakaz niižquitztan žoñinaca t'eznaquičha. Pero jakziltat niižquiz kuz tjaachaja, jalla niiqui ana inakaz kuz tjaaquičha. Ana incallta cje- quičha”.

## 10

<sup>1</sup> Jilanaca, cullaquinaca, judío žoñinaca liwriitaj cjila, jalla nužučha weriž kuzquiz pectaqui. Nižaza jalla nužučha weriž Yoozquin mayiztaqui. <sup>2</sup> Ninacž puntuquitztan wejrqui ticlaračha, ninacaqui Yooz sirwiz pecčha, nii. Pero Yooz sirwiz puntu ana zuma intintazza. <sup>3</sup> Jaknužt Yoozqui žoñinaca ana ujchiz, nižaza zuma cjiskatčhaja, jalla nii Yooz pinsita ana zizza. Ninacaqui persun kuzquiz pinsitacamakaz Yooz yujcquiz zuma cjis pecčha. Jalla nižtiquitztan Yooz pinsitiquiz ana importichičha; nižaza

Yooz taku ana nonža. <sup>4</sup> Jesucristuqui Moisés lii nužquiz apatatskatchičha. Jaziqui jakziltat Jesucristužquiz kuz tjaachaja, jalla niikaz Yooz yujcquiz zuma cjisnaquičha, ana ujchiz.

<sup>5</sup> Yooz yujcquiz zuma cjis puntuquiztan Moisesqui tuž cjijrchičha: “Jakziltat wejt lii jaru kamčhaja, jalla niiqui Yooztan kamaquičha, lii jaru kamchiž cjen”. Pero žoñinacaqui nuž kami anapan atčha. <sup>6</sup> Jaziqui Jesucristužquiz kuz tjaachiž cjenkaz Yooz yujcquiz zuma cjesačha. Jalla nii puntuquiztan tužučha. Ančhuca kuzquiz ana pinsaquičha, tuž cjican: “¿Ject arajpacha yawasay?” (Jalla nuž cjican, Jesucristo chjjiwkatz pecčha.) Ana čhjul žoñimi nižta paasačha. <sup>7</sup> Nižaza ančhuca kuzquiz ana pinsaquičha, tuž cjican: “¿Ject ticzi žoñinacžquin okaqui?” (Jalla nuž cjican, Jesucristo ticziquiztan jacatatskatz pecčha.) Ana čhjul žoñimi nižta paasačha. <sup>8</sup> Pero čhjul žoñimi Yoozquin kuz tjaachiž cjen Yooz yujcquiz zuma cjisnasačha. Yooz yujcquiz zuma cjisqui jalla tužučha. Liwriiňi taku ančhucalta žejlčha, Yoozquin kuzziz cjisjapa. Nii taku ančhuca atžtan parlasačha, nižaza ančhuca kuztan catokasačha. Jalla nii liwriiňi takuqui tužučha: Jesucristužquiz kuz tjaaquiž niiqui, liwriita cjequičha, nii. Jalla niipacha wejrnacqui paljayučha. <sup>9</sup> Ančhucqui ticlarstančha, Jiliripančha Jesucristuqui, cji-canaqui. Nižaza ančhuca kuzquiz criistančha, Yoozqui Jesucristo ticziquiztan jacatatchičha, jalla nii. Jalla nekz-tan liwriita cjequičha. <sup>10</sup> Žoñinacaqui tjapa kuztan cri-istančha, nekz tan Yooz yujcquiz zuma cjequičha, ana ujchiz. Nižaza persun tawkžtan “Jesucristužquiz kuz tjaaučha” cjican ticlarstančha, nekz tan liwriita cjequičha.

<sup>11</sup> Cjijrta Yooz takuqui tuž cjičha: “Jakziltat Yoozquin kuz tjaachaja, jalla niiqui ana inakaz kuz tjaaquičha”.

<sup>12</sup> Judío žoñinacžtanami yekja wajtchiz žoñinacžtanami

Yooz yujcquiziqui tsjii parijukazza. Yooz Jiliričha tjapa žoñinacžta Jiliriqui. Jakziltat liwriita cjisjapa Yoozquiz mayizičhaja, jalla niižquiz Yoozqui okznaquičha; nižaza liwriyaquičha. <sup>13</sup> Jalla nužpacha cijrta Yooz takuqui cjičha: “Jakziltat Yooz Jiliržquiz mayizičhaja, jalla niiqui liwriita cjequičha”. <sup>14</sup> Pero žoñinacaqui Yoozquin ana criyaquiž niiqui, ¿kjažt nii žoñinacaqui Yoozquin mayiza-sajo? Nižaza Yooz puntuquiztan ana nonzitažlaj niiqui, ¿kjažt Yoozquiz cryasajo? Nižaza Yooz puntu paljayňi žoñi ana želaquiž niiqui, ¿kjažt nonzni cjesajo? <sup>15</sup> Nižaza Yooz puntu paljayňi žoñinaca ana cuchanžquitažlaj ni-i qui, ¿kjažt Yooz puntu paljayta cjesajo? Cijrta Yooz takuqui tuž cjičha: “Ancha zumačha Yooz puntu paljayňi žoñinacaqui. Paljayta Yooz taku catokžcu, Yooztan žoñinacžtan wali cjsikatasačha”.

<sup>16</sup> Pero wacchi žoñinacaqui paljayta Yooz taku ana juju paačha. Jalla nužupan Isaiasqui cjichičha: “Yooz Jiliri, ¿ject wejrnacaž paljayta takunaca criijo? Tsjii kjažukazza criichiqui”. <sup>17</sup> Jaziqui Jesucristuž puntu paljaytažlaja, nii puntu nonžta cjesačha. Nižaza Jesucristuž puntu nonžcu, žoñinacaqui niižquin kuz tjaasačha.

<sup>18</sup> Wejr pewcznučha, ¿Judío žoñinacaqui ana nonzejo? Nonzipančha. Yooz takuqui cjičha: “Tjapa kjutni tii yokchiz žoñinacžquiziqui nii liwriiňi taku mazmaztačha. Nižaza tjapa tii muntuquiz žejlňi žoñinacaqui nii taku nonža”.

<sup>19</sup> Tsjiižtan wilta pewcznučha, ¿Israel wajtchiz žoñinacaqui ana intintazzikaya? Tuquiqui judío žoñinacž puntuquiztan Moisesqui cjichičha:

“Yoozqui ančhucaquiz iñiziskataquičha, yekja wajtchiz žoñinacžquiztan. Nižaza Yoozqui ančhucaquiz žawjkataquičha tuquita ana Yooz pajni wajtchiz žoñinacžquiztan”.

<sup>20</sup> Nekztanaqui Isaiasqui ana eksu, tuž chiichičha:  
“Ana werar Yooz pecñinacaqui ultimquiziqui Yooz pa-  
jchičha. Nižaza Yoozqui persunpacha tjeezičha  
tuquita ana niižquiz pecñinac̄quiz”.

<sup>21</sup> Yooz Ejpqui Israel wajtchiz žoñinac̄z puntuquitztan tuž  
cjičha:  
“Zita zita wejrqui ančhuc kjawznatučha wejtquin tjonajo.  
Ančhuczti anaž wejt kjawžta cazza, antiz wejt  
quintrakazza”.

## 11

### CRIICHI JUDIO ŽOÑINACA ŽEJLČHA

<sup>1</sup> Jalla nižtiquitztan wejrqui pewcznučha, ¿Yoozqui niiž  
tuquita illzta žoñinaca chjatkatjo? Anapanž cjesačha. We-  
jrpacha Israel wajtchitztčha, Abrahamž majchmaatitčha,  
nižaza Benjaminž parti žoñtčha. <sup>2</sup> Tuquitanpacha Yoozqui  
Israel žoñinaca illzičha. Jalla nižtiquitztan anaž ch-  
jatkatasačha. ¿Jalla Elías puntuquitztan ana cjuñjo? Elías  
puntuquitztan cjirta Yooz takuqui tuž cjičha: Eliasqui  
Israel žoñinac̄z ujnaca Yoozquiz tjeezičha, tuž cjican:  
<sup>3</sup> “Yooz Jiliri, ninacaqui amiž cuchanžquita profetanaca  
conchičha. Nižaza am sirwiz altaranaca pajlchičha. We-  
jrqui am sirwiňi zinalla želučha. Ninacaqui wejr zakaz  
conz pecħha”. Jalla nuž cjičičha Eliasqui. <sup>4</sup> Nekztan  
Yoozqui Eliasquiz tuž kjaazičha: “Wejttajapa pakallawk  
warank žoñinaca čhjetzinčha. Ninacaqui Baal cjita žoñiž  
paata yooz yujcquiz anapan quillzičha”. <sup>5</sup> Jalla nižta  
irata tii timpuquiz zakaz tsjii kjaž judío žoñinacaqui Yooz  
partiquiz žejlčha. Yoozqui ninac̄quiz okžcu, illzičha. <sup>6</sup> Nii  
criichi judío žoñinacaqui Yooziž okziž cjenkaz illztačha.  
Jalla nižtiquitztan ana ninacaž kamtiquitztan illztačha.  
Ninacaž kamtiquitztan illzta cjitasaž niiqui, Yooz okzqui  
inakaz cjitasačha.

<sup>7</sup> ¿Jazic kjaž cjii? Israel wajtchiz žoñinacaqui ujquitztan liwriita cjis pecatčha. Pero ana liwriitatačha. Yooziż illztanacaqui ninaca alajakaz liwriitačha. Parti Israel žoñinacazti chojru kuzziz cjissičha. <sup>8</sup> Jalla nii chojru kuzziz žoñinacž puntuquiztan cjirta Yooz takuqui tuž cjičha:

“Yoozqui Israel žoñinacžquiz niiž puntu ana intintiňi kuzziz cjiskatchičha. Jalla nižtiquiztan ninacaqui Yooz puntu chercanpacha ana cherňižtakaz cjiskatchičha, nižaza Yooz puntu nonzcanpacha ana nonznižtakaz cjiskatchičha. Anzta tii timpucamaž nižta žejlčha”.

<sup>9</sup> Nižaza Davidqui Yooz tawk liwruquiz tuž cjirchičha:

“Yoozquin ana kuzziz žoñinaca žejlčha. Yooziż tjaatanacaqui ninacžquiz ujquiz tjojtskatla. Tsjii trampažtakaz cjila, ujquiz tjojtskatzjapa. Nižaza ninaca t'ezinla, ninacž uj paatiquiztan jama casticta cjisjapa. <sup>10</sup> Zur žoñinacažtakaz žejlcan Yooz puntu ana cherňi cjila. Nižaza ninacž tajqui chutunzižtakaz cjila, ana walinacaž tjonchiž cjen”.

### YEKJA WAJTCHEZ ŽOÑINACŽ PUNTU

<sup>11</sup> Jalla nižtiquiztan wejrqui pewcznučha, Israel wajtchiz žoñinacaqui ujquiz tjojtsiž cjen, ¿wiňaya chjatkatta cjesajo? Anapanž cjesačha. Israel wajtchiz žoñinacaž liwriiňi tawkquiz ana juyzu paachiž cjen, nii liwriiňi takuqui yekja wajtchiz žoñinacžquiz paljaytačha, Israel žoñinacžquiz p'ekinchayzjapa, Yoozquin kuz tjaajo.

<sup>12</sup> Israel žoñinacaž liwriiňi taku ana juyzu paachiž cjen parti žoñinacžtajapa zuma cjissičha. Nižaza ninacaž Yoozquiztan jaytitiquiztan yekja wajtchiz žoñinacžtajapa wali cjissičha. Jalla nižtiquiztan Israel žoñinaca wilta Yooz

partiquiz cjisnan tsjan juc'ant zumaž cjisnaquičha yekja wajtchiz žoñinacžtajapa.

<sup>13</sup> Anzioui ančhuc yekja wajtchiz žoñinacžquiz chiyučha. Wejrqui yekja wajtchiz žoñinacžquiz cuchanžquita apostoltčha. Jalla nižtiquiztan wejt apóstol kamaňa anchal importayučha, <sup>14</sup> wejt judío sarchiz žoñinaca p'ekinchayzjapa, nižaza tsjii kjažu liwriita cjisjapa. <sup>15</sup> Judío žoñinacaž chjatkattaž cjen yekja wajtchiz žoñinacaqui pertunta cjissičha, Yooztan wali cjisjapa. Jalla nižtiquiztan nii judío žoñinacaž wilta Yooz partiquiz risiwta cjis cjen, žoñinacaqui ticziquiztan jacatatchi cjisnaquičha. <sup>16</sup> Judío žoñinacž tuquita atchi ejpnacaqui Yooz partiquiz želatčha. Jalla nižtiquiztan tsjii tjonni timpuquiz judío žoñinacaqui Yooz partiquiz wilta cjisnaquičha. Jaknužt primir paata t'antaqui zumažlaja, jalla nekztan tjapa nii t'anti mazaqui zuma zakazza. Nižaza tsjii munti sep'aqui zumažlaj niiqui, nii tsijtñi muntiqui zuma zakazza.

<sup>17</sup> Tsjii judío žoñinacaqui munti itzanacažtakaz ts'ojrtačha. Nižaza ančhuc yekja wajtchiz žoñinacaqui tsjii ana pecta munti itzažtakazza. Pero ančhucqui judío žoñinacž cjenpacha apjattäčha, nii zuma muntiž cjen wali zakaz cjejyajo. Nii zuma muntiqui Yooz partičha. <sup>18</sup> Ančhucqui jalla nuž apjattiquiztan, anaž judío žoñinaca iñaraquičha. Jakzillat iñaračhaja, jalla niiqui tuž cjuñz waquizičha, ančhucqui nii sep'až cjen žetiñčhucčha. Ana ančhucaž cjen nii sep'a žejtčha. Nii sep'ačha judío žoñinacaqui. Cristučha tsjii judío žoñiqui. Jalla niiž cjen ančhucqui ew žeti tanzinčhucčha.

<sup>19</sup> Yekjapanacaqui cunamit cječhani, “Nii itsanacaqui ts'ojrtačha wejrnaca apjatžta cjisjapa”. <sup>20</sup> Razunaž niiqui. Ana Yoozquin kuz tjaachiž cjen judío žoñinacaqui chjatkattačha. Ančhuczti Yoozquin kuz tjaachiž cjen jalla nii

alajakaz Yooz partiquiz žejlčha. Jalla nižtiquiztan anačha mitarazi kuzziz cjeella. Antiz humilde kuzziz cjee, Yooz rispitcan. <sup>21</sup> Yoozqui ana kuz tjaani judío žoñinacžjapa quintra cjissižlaj niiqui, ančhucajapa zakaz quintra cjisnaquičha ana niižquiz kuzzizlaj niiqui. <sup>22</sup> Yoozza okzñimi nižaza casticñimi, jalla niiž tantiya. Yoozquitzan zarakñi žoñinacžjapa casticñipančha. Nižaza niižquin kuz tjaani-nacžjapa okzñipančha. Ančhucqui tira Yoozquin kuzzizlaj niiqui, nekztan Yoozqui ančhuc tira okznaquičha. Ančhucqui ana tira Yoozquin kuzzizlaj niiqui, nekztan Yoozqui ančhucaquiz zakaz chjatkataquičha. <sup>23</sup> Nii chjatkatta judío žoñinacaqui wilta Yoozquin kuz tjaaquiž niiqui, wilta Yoozqui ninaca ricujaquičha. Yoozqui ricujzmi atčha, Yooz partiquiz cjisjapa. <sup>24</sup> Ančhucqui yekja wajtchiz žoñinacačha, ana pecta munti itzanacažtakaz. Ana Yooz partiquiz želan Yoozqui ančhuc niiž partiquiz apjatchičha, yekja wajtchiz žoñinacaž cjenami. Jalla nižta watan, judío žoñinacaqui Yooz partiquiz wilta apjatžqui tsjan pjasilačha, tuquiqui Yooz partiquiz žejlchiž cjen.

### *JUDIO ŽOÑINACAQUI YOOZQUIN KUZ TJAAQUIČHA*

<sup>25</sup> Jilanaca, cullaquinaca, tsjii tuquita ana zizta taku ančhucaquiz zizkatz pecučha, ana mitaraz kuzziz cjisjapa, "Wejrnacqui ziziň žoñtčha" cjicanaqui. Jalla tuž zizkatz pecučha: Yoozqui yekja wajtchiz žoñinacžquiz niiž partiquiz cjiskatz pecčha. Jakziltanacžquiz Yoozqui niiž partiquiz luzkatz pecčhaja, jalla ninacaqui luzaquičha. Tjapa nii Yooziž pecta žoñinaca Yooz partiquiz luzcama, jalla niicama Israel žoñinacaqui chojru ana intintiňi kuzziz cjequičha. <sup>26</sup> Jalla nekztanaqui tjapa nii timpuquiz žejlñi Israel žoñinacaqui liwriita cjequičha. Jalla nuž cjijrta Yooz takuqui cjičha:

“Sión wajtquiztan tsjii Liwriiñiqui tjonaquičha. Jacobž majchmaatinacquiztan ana zum kamañanaca jaytiskataquičha. <sup>27</sup> Jalla nekztanaqui wejrqui ninacžtan compromitačha, ninacž ujnaca pertunačha, nii”.

<sup>28</sup> Tii timpuquiziqui Israel žoñinacaqui Yooz liwriiñi tawk quintračha, nižaza Yooz quintračha, ančhucalta wali cjisjapa. Jalla ninaca Yooz quintraž cjenami Yoozqui ninacžtan munazičha, ninacž tuquita atchi ejpnaca illziž cjen. <sup>29</sup> Yoozqui tjaacanpacha anaž niiž tjaataqui kjañasačha. Nižaza Yoozqui illžcupacha, ana chjatkatasacha. <sup>30</sup> Tuquiqui ančhucqui Yooz ana cazz-iñčhucčha. Anziqui ančhucqui Yooziž pertuntačha, ninacaž ana Yooz cazziž cjen. <sup>31</sup> Tii timpuquiziqui Israel žoñinacaqui Yooz ana cazza. Jalla nuž cjenami tii jarquin ninacaqui Yooziž pertuntaž cjequičha, jaknužt ančhucqui pertunta cjistčhaja, jalla nižta. Jalla nižta Yoozqui niiž okzni kuz tjeeznaquičha. <sup>32</sup> Yoozqui tsjii pariju tjapa žoñinacž ujnaca tjeezičha, niižquiz ana cazta, jalla nii. Jalla nuž tjeezičha tjapa žoñinacžquiz tsjii pariju niiž okzni kuz tjeezjapa.

<sup>33</sup> ¡Ancha juc'anti zumačha Yoozqui! Ancha zuma pinsitanacchizza. Nižaza Yoozqui tjapa intintazza. Nižaza Yooziž pinsitanaca anaž jecmi zuma intintasačha. Yooz pjalan anaž jecmi niižquiz mitisasačha. <sup>34</sup> ¿Ject Yooz Jilirž pinsitanaca intintasajo? ¿Ject Yooz Jiliržquiz tjaajnasajo? <sup>35</sup> ¿Ject Yooz Jiliržquiz ayñi cjisjapa tjaasajo? Anaž jecmi. <sup>36</sup> Tjapa Yoozquitztan tjončha. Nižaza tjapa niiž cjen žejlčha. Nižaza tjapa niižtacamačha. Yoozqui wiñaya honorchiz cjila. Jalla nužoj cjila. Amén.

## 12

<sup>1</sup> Jilanaca, cullaquinaca, Yooz ančhuc okziž cjen ančhucaquiz chiižinučha, ančhuca persun curpu Yoozquin tja, tsjii žejtñi wilanažtakaz. Ančhuca persun curpu Yooztajapakaz cjee, ana zinta uj paacan. Nuž cjen Yoozqui cuntintuž cjequic̄ha. Jalla nižtačha Yooz ultim lijituma sirwizqui. <sup>2</sup> Jaknužt tii muntuquiz ana criichi žoñinaca kamčhaja, jalla nižta ančhucqui ana kama. Antiz ančhucaz pinsitanacaž campiita cjee, Yooz pinsitanacaž irata cjejajo. Tjapa ančhuca kamaña zuma cjee. Jalla nekztañ Yooz kuz zizñiž cjisnaquic̄ha. Yooz kuzqui zumapančha, nižaza Yooz kuzcama kamzqui Yoozquiz cuntintu cjisnatičha, nižaza Yooz kuzcama kamcan ančhucqui zumapan cjequic̄ha.

<sup>3</sup> Yoozqui wejr okžcu apóstol puestuquiz wejr utchičha. Jalla nižtiquiztan tjapa ančhucaquiz chiižinučha, persun puntuquiztan anačha pinzizqui, "Wejrqui tsjan zumtčha" cjicanaqui. Jalla nuž pinziz anaž waquizičha. Antiz zapa mayni persun kamañ puntuquiztan zuma razunchiz pinziz waquizičha. Cjuñzna, Yoozqui zapa maynižquiz tsjii kamaña tjaachičha, Yoozquin kuzziz cjiquiztan jama. Jaziqui ana mitarazi kuzziz cjee. <sup>4</sup> Tsjii curpuquiz wacchi partinaca žejlčha. Punta punta žejlčha, cherñi, nonzñi, lanzñi jalla nižta. <sup>5</sup> Jalla nižta irata Cristuž partiquiz žejlčha. Učhumqui tamaž cjen tsjii pariju Cristuž partiquizkaz žejlčha, tsjii curpužtakazza. Cristuž partiquiz žejlcan, učhumnacaqui tsjii kuzziz uniru žejlčha.

<sup>6</sup> Yoozqui zapa maynižquiz yekja yekja kamaña tjaachičha, jaknužt munčhaja, jalla nuž. Jalla nii tjaata kamañ jaru kama. Yooziž tjaata taku parliñi kamañchižlaj niíqui, jalla nii kamañquiz zuma kama, Yoozquiz tjapa kuzquitztan jama. <sup>7</sup> Iclizquiz yanapñi kamañchižlaj niíqui, zuma yanapz waquizičha. Yooz puntu tjaajiñi kamañchižlaj niíqui, zumapan tjaajinz waquizičha.

<sup>8</sup> Yoozquin kamjapa p'ekinchayñi kamañchižlaj niiqui, zumapan p'ekinchayz waquizičha. Yoozquin cusasanaca tjaani kamañchižlaj niiqui, tjapa kuztan tjaaz waquizičha. Icliza irpiñi kamañchižlaj niiqui, zumapan irpiz waquizičha. T'akjir žoñinacžquin okzñi kamañchižlaj niiqui, zuma cuntintu yanapz waquizičha.

### ZUMAPAN KAMAQUIČHA

<sup>9</sup> Tjapa kuztan porapat lijutum zuma munaziñi cjee. Ana zuma paaznaca anapan pecá. Pero zuma paaznaca tjapa kuztanpan paa. <sup>10</sup> Porapat oksaspančha. Zuma kuztan parti hermanonacžquiz rispitaquičha, anačha tsjiiž rispit-skaz tjewzqui.

<sup>11</sup> Ana jayrazñi kuzziz cjee, pero c'unchi kuzziz cjee Yooz sirwizjapa. Nižaza tjapa kuztanpan Yooz sirwa.

<sup>12</sup> Arajpach zumanaca tjewžcan, cuntintuž kama. Llaquinacaž tjonanami pasinziz kuzziz kama. Yoozquin parlicanpan žela.

<sup>13</sup> Criichi žoñinacaž t'akjiri želan, panž yanapa. Tjonzñinaca tjonan, panž kjawžna.

<sup>14</sup> Ančhuca quintra žoñinacžtajapa Yoozquitztan may-ižinaquičha, ninaca zuma cjisjapa. Anaž quintra chi-ichiyaquičha. Antiz mayižinaquičha.

<sup>15</sup> Cuntintu žejlñi žoñinacžtan cuntintuza cjee. Kaañi žoñinacžtan chicazaž kaazna.

<sup>16</sup> Porapat zuma munazican kama. Anačha mitarazi kuzziz tucquin cjis pecsqui. Pero humilde kuzziz wirquin cjican cuntintuž cjee. Anačha “Wejrqui zuma ziziň žoñtčha” cjee.

<sup>17</sup> Tsjiiqui ančhuca quintra paachiž cjen, ančhucqui anačha nižtapacha quintra tjeprunzqui. Zumapanž paaz-japa tjapa kuz tjaa. <sup>18</sup> Nižaza ančhucqui tjapa žoñinacžtan zuma kama, attacama. <sup>19</sup> Pecta jilanaca, cullaquinaca,

ančhucpacha anačha quintra tanassa. Yoozpachaž ančhuca quintranaca casticaquičha. Jalla nuž cijirta Yooz takuqui cjičha: “Yooz Jiliriqui tuž cjičha, ‘Wejrtčha quintra žoñinaca castiquiňtqui. Wejr casticačha’”. <sup>20</sup> Nižaza Yooz takuqui cjičha: “Ančhuca quintra žoñinacaž čhjeri eecziž cjen, čhjeri ona. Nižaza kjaz kjara passiž cjen, kjaz ona. Jalla nuž paažcuqui nii žoñinacžquiz azkataquičha”. <sup>21</sup> Tsjii žoñiqui ančhuca quintra paasačha. Ančhuczti ana nižtapacha tjepna. Pero nii quintra žoñžquiz zumžtanž paacan jalla nuž atipa.

### 13

<sup>1</sup> Tjapa žoñinacaqui gobiernuž mantitanaca caz waquizičha. Yoozqui mantiz poder tjaacha tiižquizimi niižquizimi. Yoozqui jilirinacžquiz poder tjaachičha mantizjapa. <sup>2</sup> Jalla nižtiquiztan jakziltat jilirž quintra cječhaja, jalla niíqui Yooziž utžta žoñž quintračha. Nižaza nii quintra žoñinacaqui casticta cjequičha. <sup>3</sup> Zuma paañi žoñinacaqui anaž jilirinacžquiz eksnasačha. Antiz ana zuma paañi žoñinacaqui jilirinacžquiz eksnasačha. ¿Ančhucqui jilirinacžquiz ana eksan kamz pecya? Zumapan kama. Nekztan nii jilirinacaqui ančhucaquiz walikaz cjican cjequičha. <sup>4</sup> Jilirinacaqui zizcumi ana zizcumi Yooz sirwičha, ančhucalta wali žejlzjapa. Pero ančhucqui ana zuma paaquž niíqui, eksnasačha. Jilirinacaqui casticž poderchizza, anačha inakaz nii mantiz puestu tanža. Ninacaqui Yooz sirwičha, nižaza Yooz cuntiquiztan ana zuma paañi žoñinaca casticčha. <sup>5</sup> Jalla nižtiquiztan jilirinacž mantuquiz cjee, Yooz ana casticta cjisjapa, nižaza jilirinacžquiz tjapa kuztan czpančha. <sup>6</sup> Jalla niijapa zakaz ančhucqui impuestonaca pjojkz waquizičha. Mantiñi gobiernuqui Yooz sirwican impuestonaca packatčha.

<sup>7</sup> Tjapa jilirinacžtan zumapan cjee. Tsjii tasa tjaaslaj niiqui, panž tjaa. Tsjii impuesto pacz waquiziž niiqui, panž paca. Jakziltižquiz rispitz waquiziž niiqui, niižquiz panž rispita. Jakziltižquiz honora waytižinz waquiziž niiqui, niižquiz honora waytižina. <sup>8</sup> Ana jecžtanami kajchiz žela. Pero porapat zuma munaziz waquizičha. Jakziltat žoñinacžtan zuma munazačhaja, jalla niiqui Yooz mantitanacaž cumpličha. <sup>9</sup> Yooz mantita ortinanacaqui tuž cjičha: “Anačha adulteriuquiz žejlzqui. Anačha žoñi conzqui. Anačha tjaňi zaazqui. Anačha toscara chiizqui. Anačha yekja žoñžta cusasa zmazqui”. Jalla nii mantita ortinanacami nižaza tjapa mantitanacami cumplitaž cjequičha, tuž kamcan: “Jaknužta am persun kuztan zuma munazičhaja, jalla nuž žoñinacžtan zuma munaziz waquizičha”. <sup>10</sup> Jakziltat nižta zuma munazičhaja, jalla niíqui žoñinacž quintra anapan paaquičha. Jalla nižtiquiztan zuma munazican Yooz mantita ortinanaca cumpličha.

<sup>11</sup> Jalla nuž kamcan, tii timpu naya. Nii nii žela. Tuquiqui Jesucristužquiz kuz tjaachinčhumčha. Anziqui ultimu liwriiz tjuňiqui tsjan žcatžinžquičha. <sup>12</sup> Tii kamz timpuqui waj tucuzinznaquičha. Nižaza Jesucristuž tjonz tjuňi žcatžinžquičha. Jalla nižtiquiztan ana zuma paaz kamaňquiztan zarakzpan waquizičha. Zuma paaz kamaňchiz kamz waquizičha, tsjii zuma armichiz zultatužtakaz. <sup>13</sup> Zuma kamcan zuma žoñižta ojklaya, kjanquitztakaz ojklaycan. Anaž pjijstanaca paacan, kama. Nižaza ana licchi kama. Nižaza ana adulteriuquiz žejlcan kama. Nižaza ana zuma kamaňchiz ana kama. Nižaza žoñinacžtan ch'aascan ana kama. Nižaza žoñinacžtan iñisican ana kama. <sup>14</sup> Tsjii zuma armichiz zultatužtakaz Jesucristo Jilirž kuzcama kama. Uj paaz pecňi kuz pinsitanacžquiz ana kuz tjaa, nii jaru kamzjapa.

**14***CRIICHI ŽOÑINACAQUI PUNTA PUNTA PINSAQUIČHA*

<sup>1</sup> Tsjii llajlli kuzziz criichi žoñiqui želan, niižquiz zuma risiwaquičha, pero niižtan ana payznakkatñi puntunaca ch'aas waquizičha. <sup>2</sup> Tsjii criichi žoñiqui tantiičha, čhjulu-miž lulasačha, nii. Yekja criichi žoñiqui tantiičha, chjizwi ana lulasačha, nii. <sup>3</sup> Nii čhjulumi lujlñi žoñiqui nii yekja žoñžquiz ana iñarz waquizičha. Nižaza nii ana chjizwi lujlñi žoñiqui nii čhjulumi lujlñi žoñžquiz anaž uj tjojtunz waquizičha. Yoozqui nii čhjulumi lujlñi žoñiqui risiwchičha, niižquiz kuzziz cjen. <sup>4</sup> Jalla nižtiquiztan nii Yooz sirwiñi žoñžquiz ana uj tjojtunz waquizičha. Niiž persun Yooz Patrunaqui niiž uj jwesnaquičha, ana zuma paachižlaj niiqui. Yoozquiz kuzziz cjenaqui ultimquiziqui walikaz cjesačha. Yooz Patrunaqui nii žoñžquiz wali cjiskatz atčha niiž aztanaqui.

<sup>5</sup> Tsjii puntužtan chiižinučha. Tsjii criichi žoñiqui "Tsjii tjuñinacaqui chawc tjuñinacačha" cjičha. Yekja criichi žoñizti cjičha, "Tsjii parijučha tjuñinacaqui". Zapa mayni persun kuzquiz zumpacha tantiižcuqui, jalla nii tantiita jaru kama. <sup>6</sup> Tsjii criichi žoñiqui tsjii chawc tjuñi wartaquiž niiqui, Yooz honora waytita cjisjapa wartiyaquičha. Tsjii criichi žoñizti nii tjuñi ana wartčhaja, jalla niiqui Yooz honora waytita cjisjapa nižta ana wartčha. Nižaza tsjii čhjulumi lujlñi žoñiqui Yoozquin gracijs cjižcu jalla nuž lulaquiž niiqui, Yooz honora waytita cjisjapa lulaquičha. Nižaza yekja criichi žoñiqui ana chjizwi lulaquiž niiqui, Yooz honora waytita cjisjapa ana lujlčha. Nižaza ana lujlchiž cjen niiqui Yoozquin gracijs cjican chiiz waquizičha.

<sup>7</sup> Anaž žoñinacaqui inakaz kamčha, nižaza anaž inakaz ticža. <sup>8</sup> Učhumqui tii muntuquiz kamcan Yooz Jiliržtajapapanž kamčha. Nižaza ticzcan Yooz Jiliržtajapapanž

ticža. Jalla nižtiquiztan žeјtcanami ticzcanami Yooz Jilirž-tajapapančhumčha. <sup>9</sup> Jalla nijjapa Jesucristuqui ticzičha, nižaza jacatatchičha, žeјtňi žoñžtami, ticzi žoñžtami tjapa žoñinacžta Jiliri cjisjapa.

<sup>10</sup> Jalla nižtiquiztan žkjažtiquiztan am criichi jilžquiz uj tjojtunjo? Nižaza žkjažtiquiztan am jilž quintra iñarjo? Tjapa učhumqui Yooz yujcquiz prisintistančha, niiž pjalž-taž cjisjapa. <sup>11</sup> Cjirta Yooz takuqui tuž cjičha:

“Yoozqui ultimupanž cjičha, ‘Wejt yujcquiz zapa mayni žoñiqui quillznaquičha. Nižaza zapa mayniqui wejtquin rispitaquičha; nižaza wejt honora chiyaquičha’”.

<sup>12</sup> Jalla nižtiquiztan tjapa učhumqui Yoozqui quinta tjaastančha.

### UJQUIZ ANA TJOJTSKATA

<sup>13</sup> Jalla nižtiquiztan učhumqui porapat ana iya ujnaca tjojtnaras waquizičha. Pero tjapa učhumqui tuž tantiiz waquizičha, yekja jilžquiz anapanž ujquiz tjojtskatz munzqui. <sup>14</sup> Čhjul cusasami tsjii criichi žoñžquiz ana ujchiz cjiskatasačha. Jalla nii razuna zizučha, Jesucristo Jiliržquiz kuzziz cjen. Jalla niic nužupančha. Jakziltat “Tii cusasaqui ujchiz cjiskatčha” cjican tantiyačhaja, jalla niižquiz nii cusasaqui ujchiz cjiskatasačha. <sup>15</sup> Ančhuca luljiquiztan tsjii criichi žoñž kuz payznakaquiž niiqui, nii čhjeriqui anaž luljz waquizičha. Jalla nii čhjeri tira lulaquiž niiqui, amqui nii payznakskatňi žoñžtan ana zuma munazičha. Yekja criichi žoñžquiz ana ujquiz tjojtskata, castica cjevajyo. Jesucristuqui niižtajapa zakaz ticzičha. <sup>16</sup> Tsjii žoñžtaqui čhjulu luljzmi walikaz cjesačha. Pero nii luljtaž cjen parti žoñinacaqui, “Ana zuma kamañchizza nii

criichi žoñiqui” cjechaj niiqui, nekztan ana lujlz waquiziçha. <sup>17</sup> Yooz mantuquiz kamcan, čhjerimi liczmi ana importiçha. Pero Espíritu Santuž cjen ana ujchiz cjee; nižaza Yooztan ančhucatan walikaz cjee; nižaza cuntintu kuzziz cjee. Jalla nužučha chekan zuma kamañaqui. <sup>18</sup> Jakzillat jalla nuž kamcan Cristužquiz sirwaçhaja, jalla niiž cjen Yoozqui cuntintuž cjequic̄ha. Nižaza parti žoñinacaqui “Nii žoñiqui walikaz kamčha” cjican chiyaquic̄ha.

<sup>19</sup> Učhumnacžtan parti žoñinacžtan zumapanž kamzjapa kuz tjaa. Nižaza parti criichinacžquiz juc'ant zuma kamañchiz cjejajo, jalla nii kamzquiz kuz tjaa. <sup>20</sup> Ančhucaž čhjulumi lujlquiztan anačha yekja criichi žoñquiz Yooz zuma kamañquiztan jaytiskatzqui. Ana čhjul čhjerimi ujchiz cjiskatasačha. Pero nuž čhjulumi lujlžcu yekja criichi žoñquiz ujquiz tjojtskataquiž niiqui, jalla nižtiquiztan anaž čhjulumi lujlz waquizičha. <sup>21</sup> Tsjii criichi žoñiqui ančhucaž chjizwi lujlquiztan, nižaza vinu lictiquiztan, nižaza čhjulumi paatiqiztan ujquiz tjojtskatasaz niiqui, jalla nižtanaca paazqui ana waquizičha. <sup>22</sup> Jesucristužquiz tjapa kuzziz cjen čhjulu kamañchizlaja, jalla nii kamañ jaru Yooz yujcquiz kamz waquizičha. Yoozquizkaz quinta tjaastančha. Jalla nuž zuma kamcan persun kuzquiz uj ana sint'aquic̄ha. Persun kuzquiz ana zinta uj sint'ican zuma kamaQUIž niiqui cuntintuž cjequic̄ha. <sup>23</sup> Pero jakzillat paysnakňi kuztan lujlčhaja, jalla nii paysnakžcu lujlquiztan persun kuzquiz uj sint'aquic̄ha, “Ujžcaa nii lujlzqui” cjican. Yoozquin ana tjapa kuztanžlaj niiqui, čhjulumi ujž cjesačha. Yoozquin kuzzizpan cjee.

<sup>1</sup> Yekjap učhumqui tjapa kuztanpan Yoozquinčha. Yekjapanacaqui Yooztan kamcan llajlla kuzzizza. Učhum kuzquiz pecta jarukaz anaž kamz waquizičha. Nii llajlla kuzziz criichi žoñinacaž pinsitanaca panž cjuñzna, zuma kami yanapajo. <sup>2</sup> Zapa mayni criichi žoñiqui parti criichi žoñinacžtajapa kamz waquizičha, ninaca tsjan zuma kamañchiz cjisjapa. <sup>3</sup> Jesucristuqui nižta kamchičha, anačha persun kuz wali cjisjapa kamchiqui. Cijirta Yooz takuqui Jesucristuž puntuquitztan tuž cjičha: “Yooz quintra iñarñi žoñinacaqui wejt quintra iñarchičha”. <sup>4</sup> Yooz takuqui učhumnacalta cijirtkalčha, učhumnacaquiz tjaajinzjapa. Jalla tuž učhumnacaquiz tjaajinčha, zuma tjurt'iñi kuztan, pasinsis kuztan, nižaza p'ekinchayta kuztan, Yoozquin arajpachquin ojkz tjewzjapa. <sup>5</sup> Yoozqui učhumnacžtan pasinsis kuzzizza; nižaza učhumnacaquiz p'ekinchayčha. Nii Yoozpacha učhumnacaquiz yanapt'ilä, tsjii kuzziz cjejajo, nižaza zuma kamajo Jesucristuž munañpacama. <sup>6</sup> Jalla nuž tsjii kuzziz kamcan, učhumqui tsjii kuzziz Yooz honora waytaquičha. Yoozqui učhum Jesucristo Jilirž Ejpčha. Jalla niiž honora waytaquičha.

### CRISTUŽ PUNTU

<sup>7</sup> Jalla nižtiquiztan tsjiimi tsjiimi zumaž risiwžcu munazaquičha, jaknužt Cristuqui učhumnacatan zuma munazičhaja, jalla nuž, Yooz honora waytita cjisjapa. <sup>8</sup> Anchucaquiz cjiwčha. Jesucristuqui judío žoñinaca liwrii nižaza yanapñi tjonchičha. Nuž tjontiquiztan Yooz niiž taku lijituma cumpliñipan, jalla nii tjeezičha. Yoozqui tuquitanpacha judío žoñinacž atchi ejpnacžquiz taku tjaachičha. Jalla nii taku cumplichičha, Jesucristuž tjonchiž cjen. <sup>9</sup> Nižaza Jesucristuqui tjonchičha, yekja wajtchiz žoñinacžquiz Yooz honora waytiskatzjapa. Yooz

ancha okzñi kuzziz cjen niiž honora waytitačha. Jalla nužupan cijirta Yooz takuqui chiičha, tuž cjican:

“Jalla nižtiquiztan wejrqui yekja nacionchiz žoñinacžtan žejlcan, am honora waytačha. Nižaza am honora waytican, itsnačha”.

<sup>10</sup> Yooz tawk liwruquiz tuž cijirtazakazza:

“Yekja nacionchiz žoñinaca, Yooz parti žoñinacžtan chica cuntintuž cjee”.

<sup>11</sup> Yooz tawk liwruquiz tuž cijirtazakazza:

“Yekja nacionchiz žoñinaca, tjapa ančhucqui Yooz Jilirž honora wayta. Tjapa žoñinacaqui Yooz zuma paatanacquitztan niižquin honora tjaala”.

<sup>12</sup> Nižaza Yooz tawk liwruquiz Isaiasqui tuž cijrchičha:

“Isaíž majchmaatinacquitztan tsjiiqui tjonaquičha. Jalla nii tjonžcu yekja nacionchiz žoñinacaž mantaquičha. Nižaza niiž cjen ninacaqui liwriiňiž tjewznaquičha”.

<sup>13</sup> Yoozsa liwriiňi tjewzkatňiqui. Nii Yoozqui ančhuca kuz ancha cuntintu cjiskatla. Nižaza Jesucristužquiz kuzziz cjen walikaz cjiskatla. Nekztan ančhucqui Yooz Espíritu Santuž aztan zumpacha liwriiňiž ancha tjewznasačha.

<sup>14</sup> Wejt jilanaca, cullaquinaca, ančhucqui ancha zuma kamañchizza, nižaza Yooz puntu zuma zizza, nižaza tsji-ižquizimi tsjiizquizimi Yooz puntu zuma intintiskatčha. Jalla nužupančha ančhuca kuzqui. Jalla nioui zumpachal zizučha. <sup>15</sup> Jalla nuž cjenami ana jiwjatžcu tsjii kjaž puntunaca cijiržcučha, ančhucaquiz cjuñkatzjapa. Yoozqui wejtquiz favora paacan apóstol puestuquiz utchičha, tii puestuquiz Jesucristo sirwizjapa. Jalla nižtiquiztan ančhucaquiz cijiržcučha. <sup>16</sup> Jesucristo sirwican, yekja wajtchiz žoñinacžquiz liwriiňi Yooz taku paljayučha. Jalla nuž Yooztajapa langznučha, nii yekja wajtchiz žoñinaca

Yoozquin kuz tjaajo. Ninaca tsjii zuma ofrendažtakaz Yoozquiz prisintis pecučha. Nižaza Espíritu Santuž niancžquiz zuma kamañchiz cjiskatchiž cjen, Yoozqui niancžquitzan cuntintuž cjequic̄ha.

<sup>17</sup> Jesucristo sirwican wejt Yooztajapa langžtiquiztan cuntintutčha wejrqui, tama žoñinaca niižquin kuz tjaachiž cjen. <sup>18</sup> Jesucristuž puntuquiztankaz wejrqui chiiz pecučha. Jesucristuqui wejtzquiz wacchi zuma obranaca paakatchičha, yekja wajtchiz žoñinaca niižquin kuz tjaakatzjapa. Jesucristuž cjen, wejrqui milajru paatanacami Yooz puntu chiitanacami nii yekja wajtchiz žoñinaca Yooz kuzcama cazkatchinchā. <sup>19</sup> Espíritu Santuž aztan ninaca cazkatchinchā wacchi milajrunaca paacan. Jalla nuž paacan, nižaza tjapa Jesucristuž puntuquiztan parlican, wejrqui tjapa kjutni ojklaychinčha, Jerusalenquitzan Ilírico yokaran. <sup>20</sup> Wejrqui kuzquiz tantiichinchā, jakziquin Yooz puntu parlitažlaja, jalla nicju ana ojkz pecchinčha. Pero jakziquin Jesucristuž puntu ana parlitažlaja, jalla nicjuñ liwriiñi Jesucristuž puntuquiztan parlican ojklayačha, yekja žoñž iclizanaca ana mitiscu.

<sup>21</sup> Cijrta Yooz takuqui tuž cjičha:

“Tuquiqui Yooz puntu ana nonzičha. Jaziqui nii žoñinacaqui Yooz puntu nonžcu catokaquičha. Nižaza ninacaqui Yooz puntu intintazaquičha”.

### PABLUQUI ROMA CJITA WAJTQUIN OJKZ PECČHA

<sup>22</sup> Jalla nuž ojklaycan wejrqui ančhucaquiz ana tjonzni atchinčha. Walja tjonz pecaytučha, pero anal atchinčha. <sup>23</sup> Ažk watanacquitztanpacha wejrqui ančhucatan zalz pecaytučha. Anziqui tii yokaran ojklayzqui žerzinčha. <sup>24</sup> Jalla nižtiquitzan ančhucaquin ojkz cjisnučha; España ojkcan tjonznačha. Tsjii kjaž maj ančhucatan cuntintu

kaman, ančhucqui wejr yanapasačha, wilta jiczquiz ojkz-japa España irantajo. <sup>25</sup> Pero anzpacha wejrqui Jerusalén watja okačha, ofrendanaca chjichačha nicju žejlñi cri-ichinaca yanapzjapa. <sup>26</sup> Macedonia wajtchiz žoñinacami Acaya wajtchiz žoñinacami kazzičha ofrendanaca utzjapa, Jerusalén pori criichinacžquiz yanapzjapa. <sup>27</sup> Jalla nuž ofrendanaca tjaaz puntuquiztan ninacapachačha “Wal-ičha niíqui” cjichiqui. Nižaza ninacaqui judío žoñinacžquiz kajažtakazza. Judío žoñinacaquи ninacžquiz Yooz zuma tjaajintanaca tojunchičha, ninaca liwriita cjis-japa. Jalla nižtiquiztan nii yekja wajtchiz žoñinacaquи judío wajtchiz žoñinacžquiz ninacž cusasanaca tojunz waquizičha. <sup>28</sup> Primiraqui tii ojkz cumplistančha ofrendanaca intirjizjapa. Jalla nuž ojktažu ančhucaquiz tjonz-načha, España ojkcan. <sup>29</sup> Nekztan liwriiňi Jesucristuž puntuquiztan zumpacha ančhucatan parliz pecučha. Jalla nekztanaqui Jesucristuž cjen wejtquizimi ančhucaquizimi wali cjequičha. Nužupanž cjequičha.

<sup>30</sup> Jilanaca, callaquinaca, ančhucaquiz rocučha učhum Jesucristo Jiliriž cjen, nižaza munaziňi kuz cjiskatňi Espíritu Santuž cjen, oracionžtan yanapalla. Wejrqui ancha Yoozquiztan mayučha, <sup>31</sup> Judea wajtchiz quintra žoñinacžquiztan anapan tanta cjisjapa. Nižaza oracionžtan yanapalla, tii weriž chjitzta ofrendanaca wali risiwta cjis-japa. Pecučha, judío criichi žoñinacaquи tii ofrendanaca zuma risiwčhaja, nii. <sup>32</sup> Jalla nuž zuma wataquiž niíqui, ančhucaquin tjonžcačha Yooz munan. Wejr cuntintu irantižquizjapa, mayižinaquičha. Nižaza ančhucatan tjonžcu porapat cuntintu kuzziz yanaparasjapa mayižinaquičha. Jalla nijapa oracionžtan yanapalla. <sup>33</sup> Yoozqui ančhuc walikaj cjiskatla. Jalla nužoj cjila. Amén.

**16****PABLUŽ TSAANTANACA**

<sup>1</sup> Tsjaa criichi cullaquiqui žejlčha, Febe cjiti, jalla naa cullaquiqui ancha zumčha cjiwčha. Naaqui Cencrea iclizquiz Yooztajapa sirwičha. <sup>2</sup> Yooz Jiliriž cjen naa cullaqui zuma risiwaquičha. Jalla nuž waquizičha Jesucristužquiz kuzziz jilanacaqui. Jalla naa cullacaquiz yanapaquičha čhjulu pecanami. Naaqui wacchi criichi žeñinacžquiz yanapchinčha, nižaza wejtquizimi.

<sup>3</sup> Priscilaquizimi Aquilžquizimi tsaanžinalla. Ninacaqui Jesucristužquin sirwiňi mazinacačha. <sup>4</sup> Wejr ticznawc cjen ninacaqui wejr liwriiskatchičha. Jalla nuž liwriiskatcan ninacaqui joz ticcizakazza. Jalla nižtiquiztan ninacaž cjen Yoozquin graciás cjican chiyučha. Nižaza tjapa nacjuňta jilanacaqui ninacaž cjen Yoozquin graciás cjičha. <sup>5</sup> Nižaza Priscila Aquilž kjuyquiz ajczní jilanacžquiz tsaanžinaquičha. Nižaza weriž pecta Epeneto tsaanžinaquičha. Acaya wajtchiz žeñinacžquitztan primirpacha niiqui Cristužquin kuz tjaachičha. <sup>6</sup> Nižaza Mariaquiz tsaanžinaquičha. Naaqui ančhucatan žejlcan ancha langzinčha. <sup>7</sup> Nižaza wejt wajtchiz žeñinacžquiz, Andrónico, nižaza Junias, tsaanžinaquičha. Nинacaqui wejttan chica carsilquiz žejlchi compaňerunacatačha. Apostolunacazakaz ninaca rispitčha. Weríz ima Jesucristužquiz kuz tjaan, ninacaqui Jesucristužquiz kuz tjaachičha.

<sup>8</sup> Nižaza Ampliasquiz tsaanžinaquičha. Jalla niičha weriž pecta maziqui. Niiqui Jesucristo Jiliržquin kuz tjaachizakazza. <sup>9</sup> Nižaza Urbanžquiz tsaanžinaquičha. Niiqui Jesucristužquiz sirwiňi mazičha. Nižaza weriž pecta Estaquizquiz tsaanžinaquičha. <sup>10</sup> Nižaza Apelesquiz tsaanžinaquičha. Jalla niiqui Jesucristužquiz kuz tjaazu,

Yooz kamaña pankaz kamčha. Nižaza Aristóbuluž kjuychiz žoñinacžquiz tsaanžinaquičha. <sup>11</sup> Wejt wajtchiz žoñžquiz, Herodión, tsaanžinaquičha. Nižaza Narcisož kjuychiz Yoozquin criichi žoñinacžquiz tsaanžinaquičha. <sup>12</sup> Nižaza Trifenaquiz, nižaza Trifosaquiz tsaanžinaquičha. Ninacaqui Yooz Jiliržtajapa sirwičha. Nižaza učhum pecta Persidaquiz tsaanžinaquičha. Naaqui Jesucristo Jiliržtajapa juc'anti langzinčha. <sup>13</sup> Nižaza Rufžquiz tsaanžinaquičha. Niíqui Jesucristužquiz tjapa kuz tjaazcu, parti hermanonacžquiz rispitta cjissičha. Nižaza niiž maaquiz tsaanžinaquičha. Naaqui wejt maa cuntitačha. <sup>14</sup> Nižaza tsaanžinaquičha tinacžquiz, Asincritužquiz, Flegontižquiz, Hermasquiz, Patrobasquiz, Hermesquiz, nižaza ninacžtan chica kamňi jilanacžquiz. <sup>15</sup> Nižaza tsaanžinaquičha Filologužquiz, nižaza Juliaquiz, nižaza Nerožquiz, nižaza niiž cullacaquiz, nižaza Olimpasquiz, nižaza tjapa ninacžtan kamňi criichi žoñinacžquiz.

<sup>16</sup> Nižaza porapat zuma tsaanassaquičha, tjapa kuztan. Nižaza tjapa Jesucristužquiz kuz tjaani žoñinacaqui ančhucaquiz tsaanz apayžquičha.

<sup>17</sup> Jilanaca, cullaquinaca, ančhucaquiz rocučha, zuma panž ančhucqui cwitazaquičha, nii t'akt'aksni žoñinacžquitztan. Nižaza zumpacha cwitazaquičha tsjii kjutni tjaajini žoñinacžquitztan. Nii žoñinacaqui, jaknužt ančhucaquiz Yooz puntu tjaajinta cječhaja, jalla nii tjaajinta quintra tjaajinčha. Ninacžquitztan ančhucqui zaraka. <sup>18</sup> Ninacaqui Jesucristužtajapa ultimu ana sirwičha. Antiz ninacaqui persun kuzcamaž sirwičha. Ninacaqui humilde criichinacžquiz incallčha, zuma chiican, žoñinacž kuz wali cjisjapa. <sup>19</sup> Tjapa žoñinacaqui ančhuca puntu zizza, jaknužt ančhucqui Yoozquin cazzaja, jalla nii. Jalla nižtiquitztan wejrqui chipznučha. Nižaza zumanaca paazjapa zizni zizni cjee. Ana zumanaca paachucaž cjen, ana mitisa.

<sup>20</sup> Jalla nuž zuma kaman, Yoozqui ančhucaltajapa Satanás diablužquiz tjecču, atipaquičha. Yoozza ančhuc walikaz cjiskatňi. Nižaza učhum Jesucristo Jiliriqui ančhucaquiz yanapt'ila. Amén.

<sup>21</sup> Timoteuqui ančhucaquin tsaanz apayžquičha. Niiqui wejt compaňeručha, wejr Yooztajapa langznan. Nižaza wejt wajtchiz žoñinaca, Lucio, Jasón, Sosípater, jalla ninacaqui ančhucaquin tsaanz zakaz apayžquičha.

<sup>22</sup> Nižaza wejrqui, Tercio cjita žoñtčha ančhucaquin tsaanz zakaz apayžcučha, Jesucristo Jilirž tjuuquiz. Wejrqui Pabluž chiitiquiztan tii cartal cijruručha.

<sup>23</sup> Nižaza Gayuqui ančhucaquin tsaanz apayžquičha. Niiž kjuyquiz alujassinčha. Nižaza niiqui čhjul criichi žoñimi kjawzñipanikazza, niiž kjuyquiz alujazjapa. Nižaza Erastuqui ančhucaquin tsaanz apayžquičha. Jalla niičha wajt paaz tanzňi tesoreruqui. Nižaza učhum jila Cuarto cjitaqui ančhucaquin zakaz tsaanz apayžquičha.

<sup>24</sup> Učhum Jesucristo Jiliriqui tjapa ančhucaquiz zumaj yanapt'ila. Jalla nužoj cjila. Amén.

### ŽERZ TAKUNACA

<sup>25</sup> Ima žerzcan Yooz honora waytučha. Yoozqui ančhuc tjurt'iňi kuzziz cjisnasačha. Nii liwriiňi Yooz puntumi, Jesucristuž puntumi parlučha. Jalla nii parlita puntunacaqui Yoozqui ančhucaquiz zizkatchičha. Tuquitan nii puntunaca ana ziztačha. <sup>26</sup> Tii timpuquizkaz Yoozqui nii puntunaca zizkatchičha. Nižaza profetanacaqui nii puntunaca cijrchičha Yooz tawk liwruquiz. Tii timpuquiz wiňay žejtňi Yoozqui mantichičha, tjapa žoñinacžquiz nii puntunaca zizajo. Jalla nuž mantichičha, žoñinaca Jesucristužquiz kuz tjaajo, nižaza casajo.

<sup>27</sup> Yoozkazza zizňi zizňiqui. Jesucristuž cjen Yooz honoraqui wiňaya waytitaj cjila. Jalla nužoj cjila. Amén.

**Ew Testamento: Chipay Tawkquitztan  
New Testament in Chipaya (BL:cap:Chipaya)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chipaya

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chipaya [cap], Bolivia

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Chipaya

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 19 Oct  
2021  
baeaa6d6-fcc1-578f-afbd-04a9c5c14184